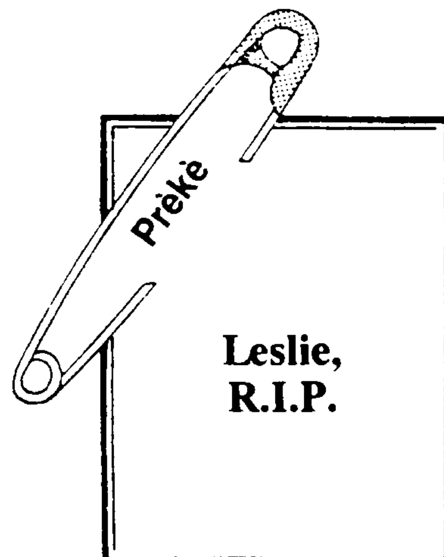
VANDAAG



MCWILLIAM ...vrienden...

109E JAARGANG — NO.: 141 MAANDAG 22 JUNI 1992

AMIGOE



Leslie, R.I.P.

Herdenking Decembermoorden in Paramaribo

President is voorzichtig over vervolgen schuldigen

AMSTERDAM - De nabestaanden van de vijftien Surinamers die op 8 december 1982 door militairen in Fort Zeelandia zijn vermoord, mogen hun doden dit jaar in Paramaribo herdenken.

Tot nu toe vonden de herdenkingen altijd in Nederland plaats. Dat heeft woordvoerder Johnny Kamperveen van de nabestaanden zaterdag meegedeeld na een gesprek met de Surinaamse president Venetiaan. Kamperveen, wiens vader Andre in 1982 ook om het leven werd gebracht, toonde zich verheugd over de toezegging van Venetiaan. "Ik denk dat wij op die dag in ieder geval een fakkeloptocht zullen houden. Misschien ook een vredesmars die dan zou moeten eindigen bij Fort Zeelandia."

Minder gelukkig was Kamperveen, wiens vader eigenaar was van een uiterst populair radio-station, over de mededelingen omtrent de vervolging van de moordenaars. "Ik heb daarover weinig nieuws gehoord. De president zei dat bij de regering de wil aanwezig is maar dat er in deze fase nog geen sprake kan zijn van uitvoering". Die voorzichtigheid toonde Venetiaan ook tijdens een informele bijeenkomst met de pers. Hij zei dat Suriname grote waarde hecht aan de persvrijheid maar dat de journalisten er rekening mee moeten houden dat zij te maken hebben met mensen die "door militairen zijn opgepakt, mitrailleurvuur hebben gehoord en weten wat een avondklok is".

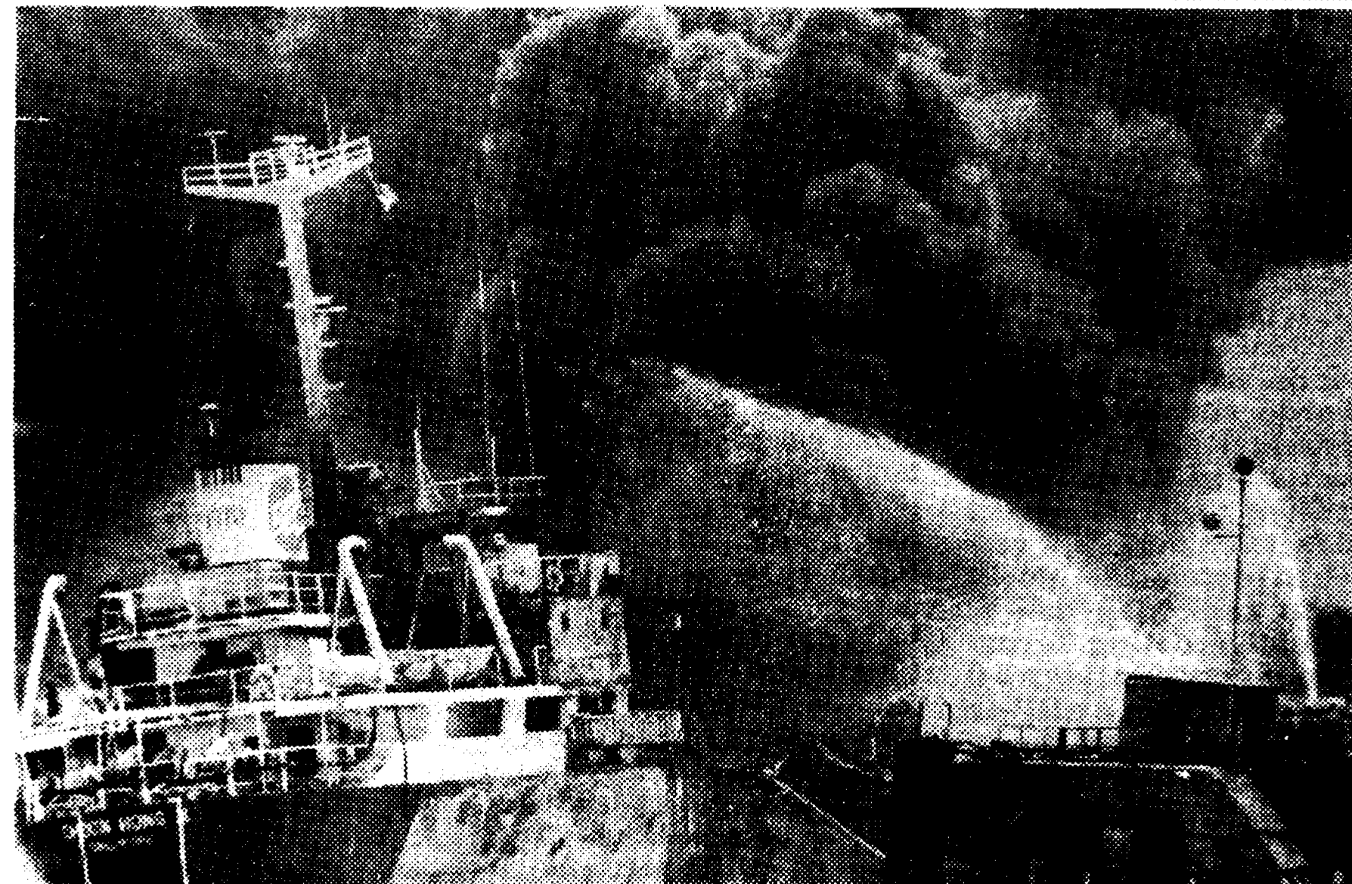
Legerchef Medellin:

Kartel is nog actief

BOGOTA - Ondanks de overgave door kopstukken van het Kartel van Medellín is dit nog steeds actief in de handel in verdovende middelen, Zo meent brigade-generaal Gustavo Pardo van het vierde legerkorps in Colombia.

Zijn uitspraken tegenover het dagblad El Tiempo dat in Bogotá verschijnt, contrasteert met de verklaring van minister Fernando Carrillo van Justitie die onlangs wist te melden dat het Kartel van Medellín helemaal in elkaar gezakt is. Het legerkorps van generaal Pardo ligt in Medellín en heeft direct te maken met de bestrijding van de drugsmaffia. Volgens generaal Pardo is "de zichtbare leiding van het kartel weliswaar in de gevangenis, maar andere mensen hebben nu de leiding overgenomen".

Tanker in brand in Malaysia



■*KUALA LUMPUR - Bij een brand aan boord van de olietanker Choon Hong III in het Shell-complex van Malaysia zijn zeker drie mensen om het leven gekomen; er worden enige bemanningsleden vermist. Ruim tweehonderd gezinnen die in de buurt van het complex woonden moesten worden geëvacueerd. Met man en macht werd geprobeerd het vuur te bestrijden wat aanvankelijk onbegonnen werk leek. Er deed zich een explosie op de tanker voor toen hij uiterst ontvlambare chemicaliën aan het lossen was. Daarna brak de brand uit.* (AFP-satellietfoto)

Pretoria dringt bij ANC aan op spoedberaad

Mandela: 'Onderhandelingen liggen volkomen in duigen'

EVATON - Het ANC heeft zondag gedreigd de multilaterale besprekingen met de Zuidafrikaanseregeringoverdemocratisering op te schorten. ANC-leider Nelson Mandela beschuldigde Pretoria van medeplichtigheid aan het bloedbad op 39 mensen in Boipatong en verklaarde dat zijn organisatie niet zou deelnemen aan geplande bilaterale besprekingen. Het ANC zou zich beraden over deelname aan de meerpartijenbesprekingen over democratie. Minister van Buitenlandse zaken Pik Botha deed een beroep op het ANC deel te nemen aan spoedberaad over het bloedbad.

Botha zei in een vraaggesprek op televisie dat er "geen alternatief is voor onderhandelingen". De bewindsman zei dat de regering het ANC zondag heeft gevraagd om dringend overleg op zo kort mogelijke termijn. Botha zei geen antwoord te hebben gekregen, maar dat hij het ANC "opnieuw uitnodigt voor spoedberaad over de feiten en omstandigheden rondom de tragedie in Boipatong".

"Het onderhandelingsproces ligt volledig in duigen", zei Mandela op een bijeenkomst tot een menigte van 25.000 toehoorders. "Dinsdag zouden het ANC en de regering opnieuw een vergadering hebben. Na de moord op onze mensen heb ik Cyril Ramaphosa (secretaris-generaal van het ANC) geïnstrueerd dat hij en zijn delegatie geen discussies meer met het regime hebben". De ANC-leider zei dat hij zijn organisatie heeft gevraagd het overleg met de regering op te schorten en dat het ANC-leiderschap zich dinsdag zal beraden over mogelijk te nemen "opties" in het kader van het democratiseringsproces.

ONOVERBRUGBAAR

Mandela merkte verder op dat "de kloof tussen de onderdrukten en onderdrukkers onoverbrugbaar is geworden". Hij reageerde afwijzend op de roep uit de menigte om wapens en maande de twintigduizend aanwezigen zich gedisciplineerd te gedragen en de vrede te bewaren. Inwoners van de zwarte wijk Boipatong beschuldigden Zulu-aanhangers van de Inkatha Vrijheidspartij van de slachtpartij van woensdag. Volgens hen spelen Inkathaleden onder een hoedje met veiligheidstroepen van de blanke minderheidsregering. De Zuidafrikaanse regering en Inkatha zeggen echter niets met het bloedbad te maken te hebben. Bij gevechten tussen rivaliserende Inkathaleden en ANC-aanhangers zijn in totaal al meer dan vijfduizend mensen om het leven gekomen.

Mandela zei dat hij het geweld in de zwarte woonoorden aan de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties (VN) zal voorleggen. Ook riep hij de Westerse landen op geen haast te maken met het opheffen van de sancties tegen Zuid-Afrika.

OORLOG

Volgens Mandela heeft president Frederik de Klerk "onze wens om vrede niet begrepen". "Wij zijn ervan overtuigd dat zijn methode om een oplossing te zoeken, tot oorlog leidt. Wij zullen daarop reageren", aldus de ANC-leider. Hij weidde hierover niet verder uit, maar benadrukte dat het ANC een vreedzame organisatie is.

Mandela heeft zondag een groots onthaal gekregen in Boipatong. Dit in tegenstelling tot president De Klerk die zaterdag geen kans kreeg tot een bezoek aan de rampstad. De bewoners drongen uiterst dreigend op en gaven te verstaan dat hij niet welkom was. Bij het bezoek van Mandela stonden duizenden inwoners te juichen langs de route die Mandela nam en riepen hem toe "Mandela wij houden van je".

In Soweto, de zwarte satellietstad van Johannesburg, zijn zondagochtend vijf doden gevallen toen gewapende lieden een onderkomen voor zwarte arbeiders aanvielen. Onder de doden waren drie mannen en twee vrouwen, zo deelde een woordvoerder van de politie mee. Volgens een functionaris van de Zulubeweging Inkatha woonden er in het aangevallen pension leden van Inkatha. De daders behoorden volgens hem tot het ANC.

Na ultimatum VN voor heropenen vliegveld

Na rustige zondag weer roerige nacht in Sarajevo

ZAGREB - De Bosnische hoofdstad Sarajevo heeft weer een onrustige nacht meegemaakt. Servische paramilitaire troepen bestookten de stad vanuit de nabijgelegen heuvels met artilerievuur en vooral in de buurt van Dobrinja, niet ver van het vliegeld, werd hevig gevochten. Maar maandag tegen zonsopgang was het weer betrekkelijk rustig, zo verklaarden inwoners. Bij de nachtelijke beschietingen vielen volgens radio-Zagreb twee doden en 33 gewonden.

De Serviërs belegeren Sarajevo al ruim twee maanden. In de stad zitten drieho nderdduizend burgers vast die gebrek hebben aan voedsel en water. Ook elektriciteit is er nauwelijks meer. Door de aanhoudende gevechten kunnen de Verenigde Naties het vliegveld van Sarajevo niet onder controle krijgen om het te gebruiken voor de aanvoer van hulpgoederen. De VN eisen dat minstens 48 uur een bestand moet houden, voordat de vredesmacht opnieuw zal proberen het vliegveld te openen.

Zondag ging het de goede kant op en was het, op sporadisch geweervuur na, redelijk rustig. Generaal Lewis MacKenzie, hoofd van de VN-vredesmacht, sprak zijn tevredenheid uit en zei "zeer bemoedigd" te zullen zijn wanneer er nog een paar van zulke dagen volgen.

In Kroatië hebben volgens Radio-Zagreb eenheden van het Joegoslavische leger en Servische extremisten zondagavond de stad Dubrovnik met artillerievuur bestookt. De bevolking werd opgeroepen een heenkomen te zoeken in de schuilkelders. Tegen middernacht namen de beschietingen in hevigheid af.

Zaterdag heeft het staatspresidium van Bosnië-Hercegovina de staat van oorlog afgekondigd. In een verklaring werden de republieken Servië en Montenegro, het federale leger en de Nationalistische partij van de Serviërs in Bosnië (SDS) als agressor bestempeld. Dit houdt een algehele mobilisatie in. VN-functionarissen konden niet meteen aangeven welke gevolgen de oorlogsverklaring heeft voor de VN-vredesoperatie in Sarajevo. Op het ogenblik van de oorlogsverklaring gingen de gevechten in Sarajevo in alle hevigheid door.

KROATEN

De Kroaten in Bosnië-Hercegovina hebben het grootste deel van de republiek in handen waar de meerderheid van de bevolking Kroatisch is. Dit heeft een van de leiders van de Bosnische Kroaten zondag gezegd. "Het enige vrije deel van Bosnië-Hercegovina is dat deel waar de Kroatische bevolking zich heeft georganiseerd. Onze eerste taak is om een burgerlijk bestuur te vestigen", zo zei Mate Boban, president van de zelfuitgeroepen Kroatische gemeenschap van Herceq-Bosna. De militie van de Kroatische Bosniërs veroverde vorige week verrassend de belangrijke stad Mostar.

Volgens Boban besloot Herceq-Bosna dertig procent van het grondgebied van Bosnië en is het de bedoeling het gebied uiteindelijk om te vormen tot een autonome kanton in de nieuwe republiek Bosnië-Hercegovina. In dat gebied zal de Kroatische defensieraad (HVO) de enige legale gewapende macht zijn.

Ex-president Li van China overleden

BEIJING - Li Xiannian, de voorzitter van het advicscomite van het Chinese parlement, is zondag op 83-jarige leeftijd overleden. Dat heeft het Chinese persbureau Nieuw China maandag gemeld.

Li, een havik binnen de Chinese politiek, werd in 1983 tot president benoemd, nadat in de nieuwe grondwet de functie van staatshoofd in ere hersteld was. Hij was president tot 1988 en werd toen gedwongen de post van voorzitter op zich te nemen van de Chinese politieke adviserende Volksconferentie, die weinig macht heeft. Ondanks zijn degradatie was Li een van de bejaarde Chinese leiders die, volgens waarnemers, achter de schermen de touwtjes van de politiek stevig in handen hebben.

Jury Cola Debrot-prijs '92:

'Architectuur Curaçao gebaat bij frisse ideeën

WILLEMSTAD — De jury van de Cola Debrot-prijs 1992 eindigt haar rapport met enkele kritische kanttekeningen ten aanzien van de architectuur. Zij mist 'nieuwe frisse ideeën' in de woningbouw en zou graag zien dat de overheid zich kritischer opstelt bij het verlenen van bouwvergunningen. Verder dienen aangepaste bouwmaterialen gebruikt te worden, zodat kostbare koelingsvoorzieningen in de woningen achterwege kunnen blijven.

Met het uitschrijven van een prijsvraag zouden volgens de jury twee vliegen in een klap kunnen worden geslagen. Aan de ene kant worden jonge, aankomende architecten en studenten gestimuleerd om hun kunnen te tonen. Aan de andere kant kunnen de produkten van de jonge ontwerpers de zo gewenste "nieuwe, frisse kijk" opleveren, waaraan Curaçao volgens de jury zo'n behoefte heeft.

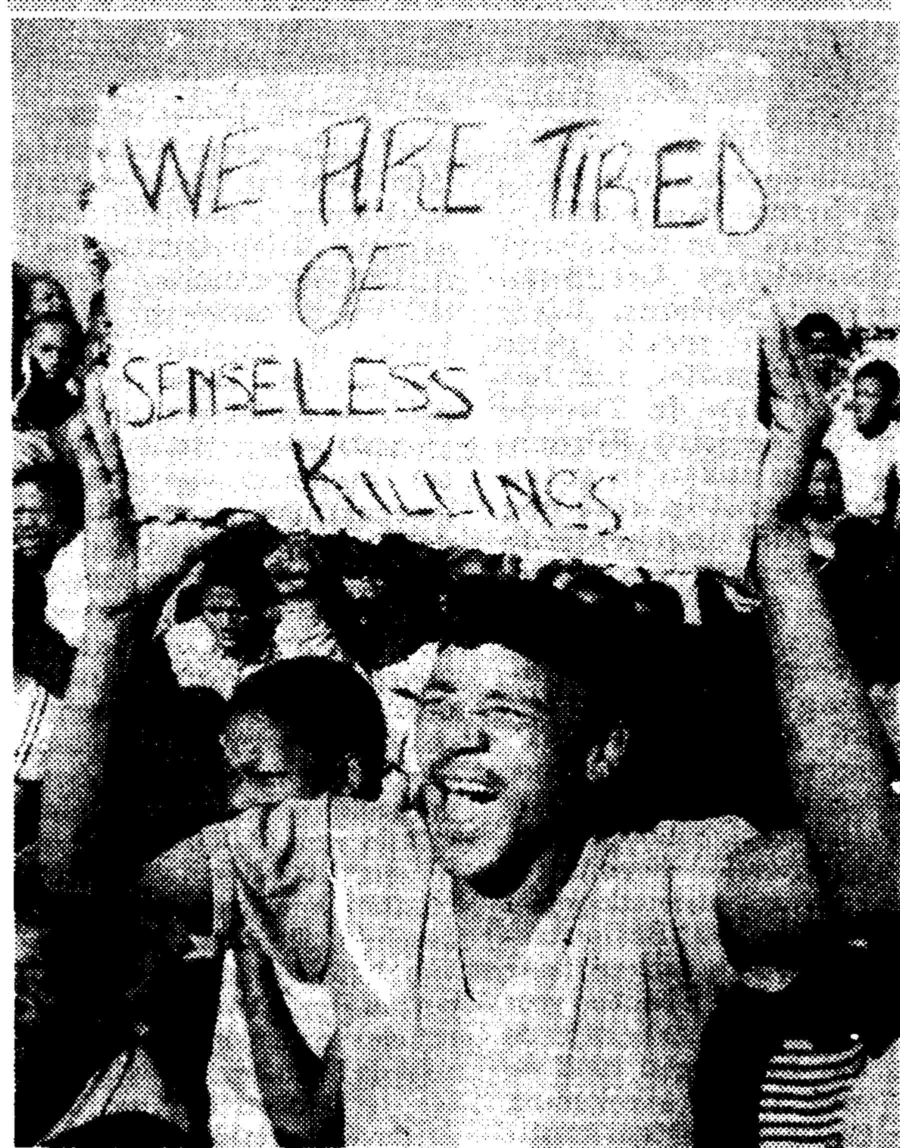
De jury is van mening dat er de afgelopen vijf jaar weinig huizen zijn gebouwd die qua architectuur op een goed niveau staan. Aan de ene kant is dat te wijten aan het feit dat particulieren nu eenmaal zelden een architect in de arm nemen. Aan de andere kant is het al moeilijk genoeg om voldoende volkswoningen te produceren. Desondanks dringt de jury er bij de overheid op aan om in de woningbouwsector vernieuwend aan de slag te gaan.

Over de verbouw van woningen tot winkel of kantoor is de jury niet te spreken. Zowel functionaliteit, als inpassing en esthetica laten volgens haar nogal te wensen over. De overheid zou zich kritischer moeten opstellen bij het verlenen van vergunningen en zich moeten inzetten om de kwaliteit van de ontwerpen positief te beïnvloeden.

Voorts is de jury van oordeel dat een weloverwogen toepassing van groen en water - naast gebruik van andere of aangepaste bouwmaterialen - van grote invloed is op een behaaglijker woonklimaat.

Wat betreft de historische binnenstad merkt zij op dat een harmonieus samenspel van vorm, materiaal en kleur op nog bredere schaal dan tot nog toe het geval is dient plaats te vinden. Toekomstige deskundige restauratie van historische gebouwen en verantwoorde, aangepaste 'invulbouw' op open lokaties zijn immers van groot belang voor het fraaie architectonisch-historische karakter.

Boodschap voor Mandela



■ *EVATON - Stop het zinloze geweld, was een der boodschappen welke de zwarte bevolking van Evaton voor de voorzitter had van het African national congress (ANC) van Nelson Mandela. Een andere oproep was: Geef ons geweren. De toekomst van Zuid Afrika ziet er ineens weer erg grimmig uit.*

Blijkens Independent-onderzoek:

Wapens exporteren naar Irak niet zo moeilijk

LONDEN - Het Britse dagblad "The Independent" brengt in zijn uitgave van maandag verslag uit van een poging om als wapenhandelaar "kleine wapens naar Libië" te exporteren. Het relaas is ondermeer onthullend over de houding van Europees diplomatiek personeel.

Het dagblad liet mensen in contact treden met Britse bedrijven en kwam erachter hoe gemakkelijk het is om Europese diplomaten om te kopen die bereid zijn hun eigen land als eindbestemming voor wapenleveranties op te geven, die eigenlijk bedoeld zijn voor landen waartegen de Verenigde Naties (VN) een wapenembargo hebben afgekondigd. Volgens de krant controleert het Britse ministerie van Handel en Industrie niet de echtheid van documenten die de bestemming van een wapenzending aangeven. Het ministerie moet een vergunning afgeven. De Britse wet kent ook eigen exportverboden, onder meer naar "gevoelige" landen.

Britse firma's hebben volgens de krant minstens bij twee gelegenheden valse certificaten gebruikt om wapens naar de Tamil Tijgers op Sri Lanka te exporteren. In de laatste vijf jaar zijn meer dan veertig bedrijven betrokken geweest bij schendingen van VN-wapenembargo's en de Britse wet op wapenexporten, aldus de Independent.

President Toerkmenistan

MOSKOU - De Toerkmeense president Saparmoerad Nijazov heeft zondag bij verkiezingen in zijn eigen republiek 99,5 procent van de stemmen gehaald.

Volgens het persbureau Interfax, dat zich baseerde op mededelingen van de verkiezingscommissie, was de opkomst 99,8 procent. Nijazov was de enige kandidaat bij de presidentsverkiezingen in de Centraalaziatische republiek Toerkmenistan, waar 3,5 miljoen mensen wonen. De bewoners zijn voor het merendeel Turks sprekende Islamieten.

PIKA

Wachtrij-kunde

OOIT EENS moeten wachten in de rij? Vast wel. Bij voorbeeld bij de bank, het postkantoor, de belastingdienst, het bureau bevolkingsregister, het Setel-betaalloket, de Kodela-loketten, bij de incheckbalie op Hato, bij een T-kruispunt met de Santa Rosaweg als dwarsligger, bij de giro, bij het pompstation op vrijdagavond, bij Kentucky, bij het instappen in de bus, bij de kassa, bij het bureau rijbewijszaken...

Ooit afgevraagd waarom de rij waar jij *niet* in staat sneller gaat? Ooit afgevraagd of het beter is te wachten of een andere keer terug te komen?

Er is een wetenschappelijke benadering van het probleem van de wachtrij. Er is zelfs een formule voorhanden. Het verdient aanbeveling dat sommige van de bovengenoemde instanties hiervan kennis nemen.

De formule om de te verwachten verblijftijd in een rij te berekenen, luidt: 1/(a-b), waarbij a de bedieningscapaciteit per minuut is en b het aanbod per minuut. Stel dat een bank over een loket beschikt met een capaciteit van een klant per minuut en er komen gemiddeld vier mensen per tien minuten binnen. Dan is de wachttijd $1/(1-4/10=1^2/3)$ minuut. Bij negen bezoekers is het $1/(1-9/10=10)$ minuten en bij 9,5 bezoekers twintig minuten.

Hoewel de capaciteit in alle gevallen groter is dan het aanbod neemt de verwachte wachttijd flink toe. Hoe kan dat? Het draait om de tijd die een klant zal moeten wachten vanaf het moment dat hij binnentreedt. De limiet is net iets minder dan tien klanten per tien minuten, anders blaast het systeem zichzelf op. Immers, als het aanbod groter is dan de capaciteit, zal de rij alleen maar door blijven groeien.

De lange wachttijden ontstaan doordat klanten niet precies om de minuut binnenkomen, maar in tussenpozen die langer of korter zijn. Hetzelfde effect veroorzaakt bij voorbeeld filevorming op snelwegen bij het invoegen in rijstroken. Als de automobilisten 'ritsen', dus bij gelijke snelheid om en om invoegen, ontstaan er geen files.

De berekening van de wachttijd bij een bushalte waarbij gemiddeld om de twintig minuten een bus stopt (met een interval van veertig minuten en twee na een interval van tien minuten) luidt als volgt: de kans om in een interval van veertig minuten — met als gemiddelde wachttijd twintig minuten — terecht te komen, bedraagt $^2/_3$, de kans om in een interval van tien minuten terecht te komen $^1/_3$ — met als gemiddelde wachttijd vijf minuten. Dus is de gemiddelde wachttijd $(^2/_3)x20+(^1/_3)x5=15$ minuten.

Tegen de tijd dat u dit allemaal hebt nagerekend, bent u vermoedelijk aan de beurt.

.....

Televisiekritiek

UITSMIJTER: OPA zit naast oma op de bank in zijn huis op Bonaire, kijkt naar TeleCuraçao en zegt met enige weemoed: "Weet je nog dat het enige dat ons vroeger ergerde aan de televisie de slechte ontvangst was?"

DP verliest mogelijk minister

Nieuwe figuren op politiek toneel Willemstad verwacht

WILLEMSTAD — Het overlijden van het Statenen Curaçaose eilandraadslid Leslie Navarro heeft mogelijk verstrekkende politieke gevolgen voor zowel de centrale regering als het eilandsbestuur. Al dagen doen geruchten de ronde over verschillende scenario's nu een sleutelfiguur voor coalitiepartner DP is weggevallen. Zo wordt gesteld dat mogelijk Winston Lourens (ex-MAN nu onafhankelijk) de landelijke coalitie zal gaan steunen, terwijl Anthony Godett (FOL, nu nog oppositie) een kandidaat is voor toetreding tot de eilands-coalitie. Godett verklaarde vanochtend aan de Amigoe nog niet benaderd te zijn. Zo dat gebeurt is hij zeer zeker genegd met een dergelijk verzoek in te stemmen. Mocht Godett toetreden dan is de zetelverdeling teruggebracht op 12 (coalitie)-9 (oppositie). Ook ex-DP-er Henky Gummarus, die in aanmerking komt voor de eilandsraadszetel die Navarro achterliet, is de afgelopen dagen, naar de Amigoe vernam, behoorlijk 'bewerkt' en zou volgens bronnen, bereid zijn zetel beschikbaar te stellen aan de partij.

De wijzigingen op het politieke toneel zijn het directe gevolg van het overlijden van Navarro, die donderdag op 47-jarige leeftijd in St. Elisabeth Hospitaal in Willemstad stierf. Vandaag werd hij met groot ceremonieel, waaronder een bijzondere vergadering van Staten en eilandsraad, ter aarde besteld.

De enige zetel die de Democratische Partij (DP) in de Staten heeft, zal na de dood van Navarro worden ingenomen door Agustin Diaz. Hij en anderen gaven na de verkiezingen in maart 1990 hun recht op de zetel op ten gunste van Navarro, die vijfde op de lijst stond. Diaz kreeg later problemen met het partijbestuur en verbrak elk contact. Hij zal de zetel naar verwachting als onafhankelijk lid gaan innemen en in de oppositie gaan. Dat betekent dat de DP, die drie maanden geleden in de eilandelijke regeringscoalitie de plaats innam van de FOL/SI wel twee gedeputeerden heeft zitten in het BC, maar slechts een man in de eilandsraad. Op landelijk niveau is de situatie nog veel nijpender: daar heeft de DP nu niemand meer in de Staten zitten, maar wel een minister (Frank Rozendal) in het kabinet. De Amigoe begreep dat Rozendal verzocht zal worden op te stappen (en met hem zijn adviseur, DP-partijvoorzitter Boy Hernandez) en dat PNP-minister van onderwijs Chucho Smits belast zal worden met diens portefeuille van arbeid en sociale zaken. Of de DP hiermee zal instemmen is nog maar de vraag. Waarnemers geloven echter niet dat de regering door deze ontwikkeling zal vallen. Zij heeft nog altijd 14 van de 22 zetels.

Als oplossing wordt in willemstad gezien dat in het eilandsbestuur een derde partner wordt binnengehaald. Daarvoor komen de MAN van Don Martina (drie zetels) Nos Patria met (één zetel) en de FOL (één zetel) in aanmerking. De FOL (4 zetels) zal niet gevraagd worden omdat George Hueck drie maanden geleden, toen nog als leider van de partijcombinatie FOL/SI, uit zowel de lands- als eilandsregering stapte na een vertrouwenscrisis. De DP nam kort daarop de plaats van FOL/SI in.

Het afgelopen weekeinde deden heel wat geruchten de ronde over het mogelijk toetreden van het ex-MAN-Statenlid Lourens tot de landelijke coalitie, terwijl op eilandsniveau Godett een potentiële kandidaat zou zijn. Godett zei vandaag nog niet benaderd te zijn. Als dat gebeurt zal hij eerst overleg moeten plegen met het bestuur. Uit zijn verklaringen kon afgeleid worden dat Godett er wel wat voor voelt zijn plaats in de oppositie te verruilen voor een stoel in de coalitie. "Als partij behoor je in de regering te zitten, dus persoonlijk ben ik wel geneigd daaraan gehoor te geven als er een verzoek komt," zei FOL-voorzitter Godett.

Afgelopen donderdag zou het eilandelijke bestuursakkoord tussen PNP en DP worden getekend. Dat werd uitgesteld wegens de rouw om Navarro Waarnemrs zeggen dat het wel even zal duren voor dit akkoord getekend wordt, zo dat überhaupt nog gebeurt.

200 Kinderen aan de loop



WILLEMSTAD — Vorige week vond de 'Olympic Dayrun' plaats. Tweehonderd kinderen namen deel aan deze loop. Aan het eind ontvingen alle deelnemers een T-shirt en een deelnemingscertificaat, dat hen door een van de organisatoren, het Olympisch Comité, werd aangeboden.

Personeel Sociale Zaken kiest nieuwe dienstgroep

WILLEMSTAD — Renfred Royer is vrijdag jl. verkozen tot voorzitter van de nieuwe dienstgroep Sociale Zaken. Vandaag vergaderde de dienstgroep over haar toekomstplannen.

De ABVO is sinds een aantal weken weer uitermate actief binnen de Dienst Sociale Zaken. Als gevolg van de publiciteit die aan de accountantsrapporten over de dienst werd gewijd, is het personeel in rep en roer geraakt. De onrust nam nog sterker toe toen twee weken geleden diensthoofd Horsford buitengewone vrijstelling van dienst werd verleend om zich te kunnen buigen over de weinig vleiende inhoud van de rapporten.

Het personeel van DSZ lijkt erg verdeeld. Sommigen steunen Horsford door dik en dun. Anderen spreken publiekelijk over zijn 'wanbeleid'. In een brief maakt een werknemer melding van de wijze waarop het hoofd met sommige werknemers omgaat. Vertrouwelingen zou hij - de werkprestatie daargelaten - belonen met promotie; kritische werknemers, waaronder zich hoog opgeleiden bevinden, zouden door hem op een dood spoor gezet worden en raken als gevolg van een 'boycot' zonder werkzaamheden.

De dienstgroep gaat geen gemakkelijke taak tegemoet en zal moeten zien te laveren tussen de belangen van tenminste twee groepen: de voor- en tegenstanders van Horsford. De komende dagen zal blijken of er een doorbraak zal komen in de impasse bij de DSZ. Het al dan niet aanblijven van Horsford zal hierbij zeer bepalend zijn.

Kardinaal Simonis op vakantie naar Curacao

UTRECHT/WILLEMSTAD — De kardinaal-aartsbisschop van Utrecht monseigneur Simonis brengt binnenkort een bezoek aan Curaçao. De kardinaal gaat op uitnodiging van bisschop Wim Ellis van Willemstad naar het eiland. Volgens een woordvoerster van het secretariaat van de kardinaal is het de bedoeling van de kardinaal in de Antillen vakantie te houden.

"Op dit moment staan geen officiële bezoeken of gebeurtenissen op het programma, maar die zouden natuurlijk nog geplanned kunnen worden. Vooralsnog is het eenvoudigweg vakantie".

Kardinaal Simonis zal in Willemstad bij mgr. Ellis verblijven. Het is de eerste keer dat hij de Antillen-Aruba zal bezoeken. De woordvoerster kon nog niet zeggen wanneer de kardinaal naar Curaçao vertrekt en hoe lang hij daar zal verblijven.

"Vermoedelijk de tweede helft van januari 1993, maar het bezoek kan eventueel ook tot het najaar van 1992 vervroegd worden", aldus de woordvoerster van het secretariaat in de aartsbisschoppelijke residentie.

Antilliaan betrokken bij Bosio-zaak laat verstek gaan

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Een van de belangrijkste betrokkenen bij de zogeheten Bosio-affaire, de 47-jarige in Nederland woonachtige Antilliaan Herbert Parisius, heeft afgelopen week geen gevolg gegeven aan het verzoek van de Tweede Kamer vertrouwelijk opening van zaken te geven over zijn rol in deze nog steeds niet opgehelderde zaak. Een tweede opgeroepen getuige, de Arnhemmer B. Vink, heeft eveneens te elfder ure donderdag verstek laten gaan, aldus een ANP-bericht. Dit maakt het voor de speciale Kamercommissie die zich bezighoudt met de zaak, bijzonder moeilijk tot een afgewogen eindoordeel te komen. De Bosio-commissie streeft ernaar haar rapport gereed te hebben voor de zomervakantie van de Kamer. In kringen rond de commissie wordt al rekening gehouden met een miniparlementaire enquete als vervolg op het vooronderzoek. De Kamercommissie heeft Parisius niet rechtstreeks kunnen bereiken. Zijn echtgenote in Arnhem heeft de Kamer laten weten dat haar man al geruime tijd in de verenigde staten verblijft en niet van plan is voor de commissie te verschijnen. In de zaak rond de in Arnhem wonende Fransman Michel g. Bosio (45), luiden de trefwoorden: Krediet van economische zaken, verdovende middelen, wapenhandel, CIA en DEA (Amerikaanse narcoticabrigade). De Kamercommissie onderzoekt sinds eind vorig jaar beschuldigingen van Bosio aan het adres van de overheid. Onder haar supervisie zou hij het slachtoffer zijn geworden van illegale operaties in Nederland en België van onder andere Amerikaanse geheime diensten. Bosio, die sinds 1979 in Nederland woont, heeft negen jaar geleden 650.000 gulden krediet losgekregen van toenmalig staatssecretaris van zeil van economische zaken om een bedrijf te beginnen.

Bosio verkeerde toen in staat van faillissement. Korte tijd later werd hij als directeurwerknemer ontslagen door aandeelhouder-eigenaar drs. A. Van der Houwen, directeur van de kamer van koophandel in zutphen en als vvd-politicus actief in het gelderse parlement, de provinciale staten. Bosio zou er een puinhoop van hebben gemaakt, maar zelf stelt hij dat de hem door van zeil en van der houwen opgedrongen medewerkers het krediet voor heel andere zaken gebruikten: Wapenhandel met de CIA als opdrachtgever. De lege BV die van der houwen voor bosio had geregeld, bleek overigens een schuld van 30.000 gulden te torsen, zo blijkt uit documenten waarover de Kamer beschikt. De exportmanager van het bedrijfje, Parisius, betrok Bosio twee jaar later in een drugssmokkel. Zelf zegt de Fransman niet geweten te hebben dat het om verdovende middelen ging. De politie liet hem en ook Parisius ongemoeid. Een BVD-functionaris zou tegen Bosio hebben gezegd dat de CIA en de DEA met de zaak te maken hadden. De Kamercommissie beschikt over een bandopname van een telefoongesprek uit 1989 tussen Parisius en de nederlandse correspondent van een Franse krant. Daarop zegt de antilliaan "in het landsbelang" te hebben gewerkt en door hoge heren in den haag te worden gedekt. De Arnhemmer vink, die op het laatste nippertje weigerde voor de kamercommissie te verschijnen, is in 1986 ook via Parisius bij een drugssmokkel betrokken geweest. Evenals Bosio een jaar daarvoor werd hij niet vervolgd door de officier van justitie. Ook de Antilliaan ging wederom vrijuit. Vink kent de toenmalige opdrachtgever van Parisius, de zakenman Bart Willemsen, die in de jaren zeventig en tachtig voor Volker Stevin in Nigeria, Iran en irak heeft gewerkt. Momenteel zou hij in Saoedi-Arabie verblijven. Volgens Bosio heeft Parisius in 1983 tijdens een sollicitatiegesprek referenties opgegeven bij Volker Stevin en Boskalis Westminster. Hij kan zich echter niet herinneren om wie het precies ging. Parisius verbleef in dat jaar vlak voor de militaire staatsgreep drie keer in Nigeria en sloot daar voor bosio's bedrijf een order af ter waarde van 800.000 gulden. Door Bosio's ontslag is de order nooit uitgevoerd.

Parisius heeft in 1985 schriftelijk vastgelegd bereid te zijn onder ede te verklaren dat "door persoonlijke tussenkomst van de heer van zeil niet mocht worden geleverd". De Kamercommissie beschikt over dat document.

Wiebenga: 'Reactie Wathey onbestaanbaar'

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De reactie van Claude Wathey op het rapport Pourier is volgens mr. Jan Cees Wiebenga, voorzitter van de vaste Tweede Kamercommissie voor koninkrijkszaken 'onbestaanbaar'. Wathey heeft met de uitkomsten van het rapport de vloer aangeveegd en laten doorschemeren geen medewerking aan uitvoering van de in het rapport gesuggereerde maatregelen te verlenen. Wiebenga heeft na Kamervragen vorige week het rapport op zijn bureau gekregen en is van de inhoud geschrokken.

"Het rapport heeft grote tekortkomingen blootgelegd. Daaruit is gebleken dat er zoveel mis is en er zo'n voor onze begrippen verwerpelijke politieke cultuur heerst, dat het onbestaanbaar is dat er geen maatregelen zouden worden genomen. Wij zullen minister Hirsch Ballin eraan houden dat hij spoedig met een antwoord komt op het rapport Pourier. Als Sint Maarten niet wil meewerken, dan moet de minister van koninkrijkszaken zijn eigen verantwoordelijkheid nemen. De problemen op Sint Maarten moeten snel worden opgelost. En het kan niet zo zijn dat politici er niet aan willen meewerken".

Volgens Wiebenga is de problematiek aan het eiland Sint Maarten zelf ontstegen. "Het eiland heeft in een behoorlijke mate autonomie en dat blijkt niet goed te zijn gegaan. Wij willen van Hirsch Ballin een duidelijk standpunt".

De Tweede Kamer gaat deze week op reces. Op zijn vroegst eind augustus is er vanuit politiek Den Haag weer werk te verwachten. In september denkt Wiebenga terug te komen op de problemen rond Sint Maarten en de Antillen en Aruba in het algemeen. Ook de wijziging van het Statuut komt in het nieuwe parlementaire jaar aan de orde. De algemene mening in Den Haag is dat minister Hirsch Ballin het nog moeilijk genoeg al krijgen met de afwikkeling van de problemen rond de eilanden in de Caribische Zee.

KabNA-woordvoerder Kortman heeft kennis genomen van de reactie van Wathey, maar stelt duidelijk niet vooruit te kunnen lopen op het gezamenlijke standpunt dat Den Haag en de Antillen in voorbereiding hebben. "We komen spoedig met een gezamenlijk standpunt en dat is er nog niet". Hij verwacht dat dat standpunt er op korte termijn zal komen. Hij wijst erop dat de minister van koninkrijkszaken in eerste instantie waardering heeft geuit voor de snelheid waarmee het rapport Pourier op tafel is gekomen. "De vraag daarna was: hoe gaan we nu verder. Dat is dus nog even afwachten".

Al zeven aanhoudingen

Politie zwijgt over onderzoek op Hato

WILLEMSTAD — Politierechercheur Attacho wil bevestigen noch ontkennen of een bericht in de Extra juist is. Dit ochtendblad meldde op grond van informatie uit anonieme bronnen dat de cheque die ex-televisiemedewerkster Reina Joe had moeten ontvangen bij het uit dienst treden van de Antilliaanse Televisie Maatschappij, aangetroffen is bij één van de verdachten die zijn aangehouden in de Hato-affaire.

Op dit moment zouden volgens de Extra reeds zeven personen gearresteerd zijn in verband met het verduisteren van post en geld dat voor verzending op het luchthaventerrein waren gedeponeerd.

Voor het weekeinde waren al vier ALM-ers en één Aerocargo-medewerker aangehouden. Extra wist te melden dat er dit weekeinde nog twee ALM-medewerkers waren gepakt. Eén is belast met het in- en uitladen van goederen en de ander is bewaker.

Attacho heeft aangegeven dat het gaat om een groot onderzoek en dat na afloop uitgebreid informatie aan de pers verstrekt gaat worden. De politieman wilde niet ingaan op de suggestie van het ochtendblad dat er 'belangrijke namen' werden genoemd tijdens het onderzoek.

Droevig afscheid Navarro

WILLEMSTAD —Tijdens een indrukwekkende en emotionele buitengewone zitting van Staten en eilandsraadsraad, met lokale en buitenlandse autoriteiten uit Aruba en Suriname, werd vanochtend in de Statenzaal afscheid genomen van de vorige week overleden parlementariër van de DP, Leslie Navarro. Statenvoorzitter Rufus McWilliam, die als eerste aan het woord kwam, zei dat meer dan alles politici als vrienden en niet als vijanden met elkaar moeten omgaan; het leven is te kort voor vijandschap. Een behoorlijk emotionele premier Maria Liberia-Peters wees tijdens haar rede op de relativiteit van macht. De Staten heeft macht, maar uiteindelijk beslist God, zei ze. Iedereen wees op de vele kwaliteiten van de overledene als politicus, parlementariër, vader en echtgenoot en de schok die zijn onverwachte heengaan heeft veroorzaakt.

Voor het eerst in de geschiedenis werd vanochtend in de Statenzaal een rouwdienst gehouden. Dat gebeurde nadat de kist met het stoffelijk overschot van het Staten- en raadslid binnen was gebracht. Behalve gouverneur Saleh en naaste familieleden, lokale Staten- en eilandsraadsleden, waren ook Arubaanse parlementariërs aanwezig, alsmede de leden van de Surinaamse Nationale Assemblee die dezer dagen een bezoek brengen aan de Antillen.

Na het spelen van de volksliederen van Curaçao en de Antillen werden condoléancetelegrammen voorgelezen van de Arubaanse premier Nelson Oduber, de gevolmachtigde minister in Nederland Edsel Jesurun en de Amerikaanse consul Sharon Wilkinson.

Statenvoorzitter McWilliam citeerde uit een brief die Navarro in 1990 aan het personeel van de Inspectie der Belastingen - waar hij waarnemend hoofd was - schreef na uit het ziekenhuis ontslagen te zijn. Daarin wees hij op de beperkingen die zijn gezondheid hem oplegt en hij noemde zijn opname in het het hospitaal een 'les.' Op zijn collega's deed hij een beroep vooral goed op hun gezondheid te letten. Hij had, zo schreef Navarro toen, "nog één kans gehad." "Hij heeft zelf geen lering getrokken uit deze les," merkte McWilliam op. Het heengaan van Navarro moet voor de achterblijvers ook een andere les inhouden: we moeten elkaar niet haten, maar als vrienden samenwerken.

Gezaghebber Elmer Wilsoe, die samen met McWilliam aan de voorzitterstafel zat, wees op het voorbeeldig optreden van Navarro als vader en echtgenoot. Voorbeelden die schaars zijn op Curaçao, aldus de gezaghebber, die ook het goede karakter van de overlede prees en zijn 'open mind.'

Mevrouw Liberia-Peteters wees, evenals de vele sprekers na haar, op het relatieve van het leven en de macht. "We handelen bij de gratie Gods. We doen het voor Hem."

Ex-collega's van Navarro, Winston Lourens en Don Martina prezen hem ook als een harde werker. Martina benadrukte met name zijn politieke en principiële loyaliteit en noemde hem een ' goed, serieus en integer mens.' DP-leider Raymond Bentoera noemde het heengaan van Navarro een groot verlies voor de partij en de Antilliaanse politiek in het algemeen. "Er is nog zoveel te doen. We moeten zijn werk voortzetten," zei een trieste Raymond Bentoera, die Navarro een "voorbeeldig politicus" noemde, die "niet de mens maar de issues aanviel." Chin Behilia (Nos Patria) moest diverse malen stoppen tijdens het spreken; hij kon het niet geloven dat zijn vriend en collega -waarmee hij zo vaak grapte - zo abrupt was vertrokken. Volgens Behilia wist Navarro al enige tijd dat het einde naderde, "maar hij wilde anderen niet lastigvallen met zijn problemen."

Ook George Hueck (SI) en Donny Herhandez (PNP) en vele anderen spraken vol lof over hun overleden collega. "We zeggen nu slechts goede avond, niet vaarwel," verwoordde het DP Statius-lid Kenneth van Putten zijn laatste eerbewijs aan de overledene.

■...een overzicht van de volle Statenzaal, tijdens de gecombineerde plechtige zitting van Staten en Eilandsraad ter gelegenheid van de rouwdienst....



■...de lijkkist van Lesie Navarro in de Statenzaal, waar vanochtend op plechtige wijze van hem afscheid werd genomen. Naast de kist staan de dragers van de verschillende politieke partijen...

WILLEMSTAD — De serviceclub Willemstad Jaycees organiseert op 21 juli een lezing/cursus over 'time management'. Docent is Harold Martijn. De cursus wordt gegeven in het St. Andreas College (Colon) van kwart over zeven tot half elf 's avonds. **Deelname is gratis. Voor reservering kan men bellen tel.: 693717 of 688839** (na zes uur 's middags.

Diensthoofd overweegt zaak tegen overheid

Horsford overhandigt vandaag verweer rapporten Sociale Zaken

WILLEMSTAD — Vanmorgen heeft het hoofd van de Dienst Sociale Zaken Monte Horsford zijn verweer op de accountantsrapporten ingediend bij het bestuurscollege. Mocht er op basis van de verslagen en de verantwoording van Horsford een aanklacht tegen het hoofd worden ingediend, dan zal hij niet schromen een zaak tegen de overheid aan te spannen.

Een reactie bij zijn verweer kon van Horsford, die de afgelopen twee weken de tijd heeft gekregen om de rapporten te lezen en te becommentariëren tijdens een buitengewoon verlof, vanmorgen niet verkregen worden. Ook van het BC kon geen commentaar worden vernomen; alle leden van het BC waren vanmorgen aanwezig bij de begrafenis van de vorige week overleden politicus Leslie Navarro.

Uit de onderzoeken van de accountants van het eilandgebied is gebleken dat er nog al wat schort aan de administratie van de dienst. Dat blijkt onder meer uit een gebrekkig dossierbestand. Nogal wat dossiers van onderstandtrekkers ontbreken of zijn onvolledig ingevuld, waaruit de accountants de conclusie trekken dat de procedures bij aanvraag van onderstand niet naar behoren zijn opgevolgd.

Sinds 1990 worden de onderstandsgelden voor een bepaalde groep uitkeringsgerechtigden uitbetaald door middel van zichtcheques. De cheque is voor een bepaalde tijd geldig en kan bij de Girodienst of het postkantoor worden geïnd. De accountants stellen vast dat door DSZ geen controle wordt uitgeoefend op de juistheid en volledigheid van de verzilverde cheques. Fouten en misbruik met betrekking tot de uitbetaling kunnen dus niet worden vastgesteld.

De plannen om in de toekomst alle onderstandtrekkers middels de 'sigucheks' te gaan uitbetalen worden door de accountants op grond van hun bevindingen negatief beoordeeld. De onderzoekers bevelen aan hiermee te wachten totdat optimale procedures zijn ingesteld.

Tijdens de twee weken buitengewoon verlof van Horsford en waarnemend hoofd Komproe zijn hun taken waargenomen door eilandsecretaris 'Dito' Vlieg. Hij kondigde twee maatregelen af.

Ten eerste werden alle onderstandtrekkers die tevens een inkomen uit werk genieten verzocht dit te melden. Aan de onderstandtrekkers die innen middels een zichtcheque werd te verstaan gegegen dat de cheque alleen verzilverd kan worden als men over een geldige onderstandskaart beschikt en als men aantoonbaar staat ingeschreven als werkzoekende bij de Dienst Arbeidszorg.

Met deze maatregelen maakt de Dienst een begin met het schonen van het onderstandbestand, waarop de accountants sterk aandringen in hun aanbevelingen. Zij berekenden dat de afgelopen vijf jaren ten minste voor 1,4 miljoen gulden aan onderstandsuitkeringen ten onrechte is uitgekeerd.

Monte Horsford heeft in een tweetal reacties reeds laten weten dat hij zich niet aansprakelijk voelt voor de vele tekortkomingen, waarvan in de rapporten melding wordt gemaakt. Een tekort aan personeel en een gebrekkige infrastructuur hebben hem het werken aan oplossingen bemoeilijkt, liet hij de Amigoe twee weken geleden weten. Tevens stelt hij de toenmalige gedeputeerde verantwoordelijk voor vele fouten.

Ook is in de media heftig gespeculeerd over vermeende manipulatie met zogenaamde gunstgaven. Op verzoek van politici zouden 'gunsten' als koelkasten en financiële vergoedingen zijn verleend aan mensen met het doel stemmen te vergaren. Een troef die Horsford naar verluidt middels 'kattebelletjes' van politici achter de hand houdt, mocht een aanklacht tegen hem worden ingediend.

DE AVONTUREN VAN

Compa Nanzi 11

DE GROTE DAG VAN HET POLSSTOKVERSPRINGEN was aangebroken. Organisator Piet Vroegop keek wel verbaasd toen hij het 58 personen tellende gezin van Compa Nanzi aanschouwde.

'Springen ze allemaal mee?' informeerde hij.

'Nee, slechts 22 plus ikzelf'.

'Dat is dan 23 x 0,50, dat maakt 11,50 gulden voor het goede doel, de dierentuin', zei Vroegop terwijl hij aan de duizenden toeschouwers programmaboekjes uitdeelde die men gratis en voor niets, zoals hij dat zelf aanprees, kreeg aangeboden.

'Nou, beginnen dan maar', riep hij.

Het ging voortreffelijk met de kinderen. Compa Nanzi sprong het laatst, maar o jee, hij werd duizelig en



achterwaarts suisde hij door het raam van het paleis, dat openstond.

Shon king, die achter zijn bureau ministre zat, schrok zich een kroontje en riep zijn soldaten, die Nanzi beetgrepen. Nog net kon Nanzi zien hoe zijn zoon Pegasaya met een grote beker stond te zwaaien.

'De eerste prijs, het menu gastronomique... gewonnen!' jubelde hij.

'Niets te gastronomieken, in de cel met hem, wegens huisvredebreuk', riep Shon King verstoord.

'Ik heb niets gedaan, stom-stom-stom', huilde Nanzi.

'Wee de spin die in een kwaad gerucht staat', zei Shon King plechtig. Nanzi huilde in zijn cel...

(wordt vervolgd)



Lodowica (PNP):

"Afhankelijke burger moet meer op eigen benen staan"

WILLEMSTAD — Burgers moeten minder afhankelijk van de overheid gemaakt worden. Mensen die sociale bijstand ontvangen, zouden verplicht een herscholingscursus moeten volgen. Wellicht is het geen slecht idee om onderstandtrekkers in te schakelen bij 'werkverschaffing'.

Deze mening is PNP-fraktielid Wilfred Lodowica toegedaan. Werklozen, die afhankelijk zijn van geldelijke steun van de overheid, zouden nuttig werk voor de gemeenschap kunnen verrichten, aldus Lodowica. Indertijd werd dit werkverschaffing genoemd, een werklozen oplossing die werd afgeschaft, omdat het nogal wat gebreken vertoonde.

De PNP-er vindt dat een oplossing moet worden gevonden voor de 12.000 onderstandtrekkers die Curaçao telt. Zij worden „gestigmatiseerd als gevolg van de negatieve berichtgeving over de dienst Sociale zaken, waar nogal wat gebreken zijn geconstateerd in het systeem van onderstandverlening.

Het wordt tijd dat we stoppen 'onze eigen mensen' te veroordelen, meent Lodowica. Zowel de uitkeringsgerechtigden als het personeel van de DSZ mogen niet langer over één kam geschoren worden. "Een onderzoek wordt verricht om te kijken of een dienst wel of niet haar taak naar behoren vervult." Daarna moet worden bekeken hoe de gesignaleerde gebreken kunnen worden verholpen. Hij acht het weinig zinvol om daarbij meteen allerlei mensen aan de schandpaal te willen nagelen.

Overvaller lost schoten

WILLEMSTAD — Een door de politie niet met name genoemde zaak aan de Winston Churchillweg is zaterdagavond beroofd. Een man in blauw trainingspak en gewapend met een pistool bedreigde de cassière, deed een greep in de kas, nam een paar bankbiljetten mee en nam ook nog een klant zijn geld en identiteitsbewijs af. De overvaller stapte in een bruine personenauto en reed richting Seru Fortuna. Voor hij instapte loste hij twee pistoolschoten in de lucht.

Stoffelijk overschot geborgen

WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag is het stoffelijk overschot geborgen van de 64-jarige vrouw Jeromina Walle. Haar levenloze lichaam werd tussen de rotsen vastgeklemd aangetroffen in het water voor de noordkust nabij Playa Kanoa.

Politie, brandweer en omstanders waren uren bezig met het aan wal krijgen van het lichaam. De vindplaats was namelijk zowel via land als zee bijna onmogelijk te bereiken. Een kraanwagen werd ingezet om enkele rotsen te verplaatsen. Pas toen kon men de berging voltooien. Het slachtoffer dat te Bonam woonde, was al vrijdag door familieleden als vermist persoon aangegeven bij de politie. Haar stoffelijk overschot is zondagavond begraven te Janwé.

De politievoorlichtingsdienst gaf in zijn melding geen indicatie van de vermoedelijke doodsoorzaak.

Feria

WILLEMSTAD — Op 2 juli organiseert Iglesia Paz na Tera Cora een feria (vlooienmarkt). Er worden verschillende dingen verkocht, zoals huisartikelen, kleren, boeken, tijdschriften, cassettes met opnamen etc. Dit alles voor een spotprijs. Ook zullen allerlei lekkere hapjes verkrijgbaar zijn en wel 'aros moro' met kip of stobá, hotdog, soep, taart, 'lèter' (soort koekje).

Voor kinderen zijn er verschillende spelen bij voorbeeld blikkenwerpen, grabbelton. Een en ander begint om acht uur 's morgens en eindigt om zes uur in de namiddag. Entree is slechts één gulden.

De omzet van de Amerikaanse DETAILHANDEL is in mei met 0,2 procent toegenomen, minder sterk dan de door economen verwachte 0,5 procent. De groei kwam vooral voor rekening van de autoverkoop. De toeneming van de detailhandelsomzet in april is herzien van 0,9 tot 0,5 procent en de vermindering in maart van 0,9 tot 1,2 procent.

MANILA - In de Filipijnen is oud-minister van Defensie generaal Fidel Ramos officieel uitgeroepen tot winnaar van de verkiezingen voor het presidentschap die vorige maand werden gehouden. Dat heeft een parlementscomite dinsdag meegedeeld.
Ramos, die wordt gesteund door ex-president Corazon Aquino, kreeg zeker zevenhonderdduizend stemmen meer dan zijn belangrijkste tegenspeler Miriam Defensor Santiago. Het comite zei dit nadat tweehonderdduizend stemmen nog geteld moesten worden, maar niet meer van invloed kunnen zijn op de uitslag.

DEN HAAG - **De Iraakse autoriteiten boycotten, volgens de internationale hulpverleningsorganisatie Artsen zonder grenzen (AZG), elke humanitaire actie in hun land.**

In een dinsdag uitgegeven persbericht stelt AZG dat het werk in Irak haar zo goed als onmogelijk wordt gemaakt. Zo heeft Baghdad de laatste drie maanden geen visa meer verstrekt waardoor de AZG-vrijwilligers niet vervangen kunnen worden. Bovendien kampen de teams met administratieve pesterijen, worden stelselmatig onder druk gezet en krijgen nauwelijks toestemming zich te verplaatsen.

Als gevolg van deze ondermijning werd de hulporganisatie gedwongen haar voedselprogramma bij de kinderen van Basra te onderbreken. AZG zegt te vrezen dat Baghdad elke humanitaire actie wil stilleggen "door de hulpteams het land uit te sarren".

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

BIOSCOPEN
DRIVE-IN 20.30 uur **Beethoven** (comedy; 14 jr.).

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24. Tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel. 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Anna, Noord 41-B/41-C Tel.: 68181
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115

* * * * * * * *

TELEARUBA
MAANDAG: 16.15 Cartoons; 17.00 Wimbledon '92; 19.30 Cookshow; 19.55

Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 21.45 Bill Cosby Show; 21.20 CNN International News; 21.55 Miniserie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

WIT GELE KRUIS SAVANETA: 07.00-09.00 uur gelegenheid om het bloedsuikergehalte te controleren - Savaneta 254-E.

* * * * * * * *

De centrale bank van CHINA gaat beperkingen stellen aan kredietplafonds om oververhitting van de snel groeiende economie te voorkomen. De rente zal de komende twee tot drie maanden nog niet worden verhoogd. De Chinese economie groeide in het eerste kwartaal op jaarbasis met elf procent.

Laatste jazz-weekeinde:

Zowel Kenny G. als Chirino brengen Ballpark in extase

ORANJESTAD — Kenny Gorelick, beter bekend als Kenny G., heeft zijn wereldberoemde reputatie als musicus tijdens de laatste jazz-avond in een druk bezocht Elias Mansur Ballpark meer dan waard gemaakt. Naast de prachtige nummers 'Songbird' en 'Silhouette' speelde hij ook een "nog naamloos" nummer van zijn nieuwe album dat binnenkort uitkomt. In navolging van de Cubaan Willy Chirino, verdween ook Kenny G. halverwege het optreden in de swingende menigte, om een kwartier later door de in paniek geraakte schijnwerpers te worden gesignaleerd op een wankel houten stoeltje. Absoluut het allermooiste optreden van dit geslaagde jazz-festival.

Zaterdagavond opende niet Willy Chirino, zoals in het programmaboekje aangegeven, maar Jazz Explosion II. Angela Bofill, zij was al een professionele zangeres op vijftienjarige leeftijd, opende de show. Vervolgens verscheen saxofonist George Howard, hij werd zeven keer genomineerd voor de Grammy die hij in 1975 won, op het podium. Het trio kwam pas echt tot haar recht met de komst van de Cubaan Willy Chirino die al snel het podium afsprong, in de menigte verdween en even later, omringd door het publiek, het concert voortzette. Een gigantisch optreden. Na het openingsnummer 'Amigo de la luna' en 'Muévete, Muévete', 'Canta Isabel' en 'Mr. please don't touch the banana' was het publiek niet meer te houden. Iedereen stond op, de houten stoelen werden aan de kant gezet en een dansende menigte werd wild bij het populaire nummer 'Un artista famoso' waarin Chirino beschrijft dat hij graag een beroemd zanger zou willen zijn. Het laatste lied 'Ya viene Llegando', het beschrijft de strijd tegen het communisme in Cuba, werd met een groot applaus ontvangen waarbij Chirino T-shirts met het opschrift 'Cuba Libre 1992' uitdeelde.

Ook dit jaar heeft de organisatie van het Jazz-festival besloten om de donderdagavonden te bestemmen als avonden van de verrassingen. Zo wist Juan Luis Guerra vorig jaar ongeveer zevenduizend mensen naar het Mansur Ball Park te lokken. Dat aantal werd dit jaar overigens niet geëvenaard. Toch was de speciale donderdagavond het aanschouwen van de twee Latijnsamerikaanse groepen waard. 'Grupo Niche', een bekende Colombiaanse salsaband uit Cali die al meer dan twaalf jaar bestaat, toetste het Arubaanse dansvermogen met 'Mi pueblo Natal', 'Cali Aji' en 'Busca por Dentro'. 'Miriam y Las Chicas', Miriam maakte deel uit van Chicas del Can en richtte haar eigen groep op, wisten er vervolgens de merengue-stemming in te brengen.

Vrijdagavond was de opkomst voor de jazzmuziek van Milton Nascimento en Pat Metheny beduidend minder dan de Latino-avond daarvoor. Toch werden beide artiesten na het optreden verschillende malen door het publiek teruggeroepen en gaven vervolgens enige toegiften. Nascimento is een Braziliaanse zanger en componist. Zijn liederen hebben te maken met bescherming van de regenwouden. In Brazilië maakt hij deel uit van alle mogelijke milieu-commissies. Misschien dat het publiek haar waardering voor de activiteiten van Nascimento op deze manier wilde belonen. En terecht.



■ *Willy Chirino: T-shirts met het opschrift 'Cuba Libre 1992' uitdelen aan publiek.*

Bejaarden bij jubilerende CMB



ORANJESTAD — Ruim vijfhonderd bejaarden waren zaterdag in La Cabana de gast van de directie van de Caribbean Mercantile Bank ter gelegenheid van het 30-jarig bestaan van de bank. Er heerste een uitgelaten stemming onder de gasten boven zestig jaar, die de geste van de CMB bijzonder op prijs stelden.

Peterson overleden

SAN NICOLAS — Op 72-jarige leeftijd is Gerald Daniel Peterson in zijn woning overleden. Hij was vele jaren hoofd van het Augustinus College in San Nicolas en daarna hoofd onderwijszaken van het eilandgebied Aruba.

Peterson heeft zich steeds voor het onderwijs, met name in San Nicolas, ingezet. Zijn verdiensten werden koninklijk erkend met een benoeming tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau. De begrafenis vindt morgen vanuit de Theresiakerk te San Nicolas plaats. Als laatste wens van overledene wordt verzocht geen bloemen te zenden, maar een bijdrage te geven aan de bibliotheek van San Nicolas.

Jaar cel voor sexueel geweld

ORANJESTAD — Een jaar gevangenisstraf luidde het vonnis tegen een 21-jarige toerist die begin april in zijn hotel een toeriste zou hebben verkracht. De officier eiste anderhalf jaar in deze zaak.

Begin april maakte de jongeman in het hotel kennis met een toeriste. Deze kennismaking werd in de kamer van de jongeman voortgezet. Zij spraken af dat zij elkaar later op de dag weer zouden ontmoeten. De jongeman werd echter ongeduldig en besloot naar de kamer van de vrouw te gaan. Hij gebruikte daarbij zowel lichamelijk als sexueel geweld. Als bewijs werd aangehaald, dat de vrouw enige verwondingen op haar lichaam had.

De officier achtte het ten laste gelegde bewezen. Raadsman Flanders uitte twijfels of hier wel sprake van een verkrachting kon zijn. Hij zei dat het ging om de verklaring van zijn cliënt tegen de verklaring van de vrouw. Flanders was van mening dat de vrouw in feite maar weinig verzet had geboden. Rechter mr. Mohamed wees direct vonnis en achtte het ten laste gelegde bewezen, waarbij hij opmerkte dat hier sprake was van een vriendschap, die anders uitpakte dan de bedoeling was. Hij was het niet eens met de geëiste straf en maakte er een jaar van met aftrek van voorarrest sinds 7 april jl.

Motorpolitie maakt brokken

SAN NICOLAS — Twee politieagenten op motoren, die een bestuurder van een brommer achtervolgden, kwamen in de Nijhofstraat te San Nicolas met elkaar in botsing. De twee agenten raakten daarbij gewond en werden per ambulance naar het hospitaal overgebracht. Hier bleek dat een van de mannen zijn sleutelbeen had gebroken, terwijl de ander een fractuur aan zijn ringvinger opliep. Beiden werden opgenomen.

ABBA ontkomt aan faillissement

ORANJESTAD — Op het nippertje is de Amateur Basebal Bond Aruba (ABBA) bij behandeling van haar zaak voor de rechter aan een faillissement ontkomen.

De schuldeisers gingen akkoord met het betalingsvoorstel dat ter tafel lag. Dit was mogelijk door medewerking van de Stichting Sportlotto die 25.000 florin beschikbaar stelde. Vermoedelijk een tijdelijke oplossing, aangezien de ABBA een schuld van een ton heeft uitstaan. Volgens rechter mr. Foy was dit in feite niet de meest geëigende oplossing om uit de financiële moeilijkheden te raken. Hij wees er op dat een faillissement boven het hoofd van de ABBA blijft hangen zolang de rest van het geld niet beschikbaar komt. Verwacht wordt dat de ABBA spoedig met de competitie, die tijdelijk werd gestopt, zal doorgaan.

San Juan feest

ORANJESTAD — Voor de eerste maal gaat de sportvereniging Britannia dit jaar actief deelnemen aan de viering van het San Juan feest met een Dera Gai. Dit gebeurt aanstaande woensdagmiddag om zes uur op het Britannia terrein te Piedra Plat. De muzikale omlijsting is in handen van Tipico Cristal. Leden, omwonenden en het publiek worden uitgenodigd om deel te nemen aan de viering van deze traditie.

Commissie voor problemen met hotels en Air Aruba

ORANJESTAD — De regering heeft een commissie benoemd die als taak heeft gekregen een definitieve oplossing te zoeken voor de garantie-problemen van de hotels Ramada, Beta, Plantation Bay en luchtvaart-maatschappij Air Aruba.

Volgens minister van financiën, ing.Roland Laclé, hebben de investeerders van de drie hotels niet voldoende kapitaal kunnen opbrengen voor de afbouw. Wat betreft Air Aruba was Air Investment Bank de eerste die driehonderdduizend dollar claimde op de garantie van de regering aan Air Aruba. Nu is het CITCO die met een claim is gekomen van een half miljoen dollar. De minister noemde de situatie verontrustend. "Air Aruba is een noodzaak voor het toerisme, maar we moeten niet vergeten dat er geld van de gemeenschap bij de garanties is betrokken. Air Aruba moet daarom voorzichtiger te werk gaan", aldus de bewindsman. De garanties tot 2 miljoen dollar voor Air Aruba werden onlangs verlengd tot 1995.

De commissie, die een scenario moet maken voor de verschillende hotels en mogelijkheden moet aanwijzen voor hun afbouw, bestaat uit de secretaris van de ministerraad, Urbano Lopez (voorzitter), Humphrey van Trikt, John de Vries, Henry Fingal, Goswin Oduber, Kenny Theyssen en Caspar Boekhoudt.

Lezing van professor Schoordijk:

'Invoering van delen Burgerlijk Wetboek'

ORANJESTAD — Prof. mr H.Schoordijk hield woensdag een lezing met als titel 'Aruba en het NBW' in de aula van de Universiteit Aruba (UA). De spreker adviseerde tot spoedige invoering van grote delen van het Nederlands Burgerlijk Wetboek (NBW) op Aruba.

Allereerst ging Schoordijk in op twee arresten van de Hoge Raad (de hoogste rechter voor zowel Nederland, de Nederlandse Antillen als Aruba) in een Arubaanse en in een Nederlandse zaak. Het ging om de bekende transactie van een perceel grond bij Buena Vista waarover de Hoge Raad in 1984 een uitspraak deed en om een Antilliaanse zaak die op 24 januari 1992 door de Hoge Raad werd beslist. In beide gevallen werd op de regeling van het NBW geanticipeerd. Schoordijk: "Dat wil zeggen, de lacunes in het bestaande recht worden, vooruitlopend op de invoering van het NBW op Aruba en in de Nederlandse Antillen, met de regels van het wetboek opgevuld".

Volgens Schoordijk is het van groot belang dat grote delen van het NBW ook op Aruba worden ingevoerd. Hiervoor droeg hij verschillende argumenten aan. Schoordijk: "Zo worden de rechters voor het Gemeenschappelijk Hof van Justitie voor een belangrijk deel uit Nederland aangetrokken waar ze uiteraard volgens het wetboek recht moeten spreken. Het zou in het belang van de rechtspleging zijn indien ze hier niet in de West met 'oud' recht worden geconfronteerd en ze dit met recht moeten toepassen. Ook zijn de juristen hier aangewezen op Nederlandse juridische literatuur. Handhaving van het bestaande Burgerlijk Wetboek betekent, dat we hier bij gebrek aan eigen literatuur, oude en zelfs verouderde handboeken zouden moeten gebruiken. Ook de rechtspraak uit Nederland, die volgens het nieuwe recht wordt gewezen, kan hier niet zomaar worden toegepast".

Soortgelijke problemen zullen zich volgens de professor ook bij het juridisch onderwijs voordoen. De docenten worden veelal uit Nederland aangetrokken en ze zullen hier moeten overschakelen en doceren met behulp van het 'oude recht'. "Dat zal niet gemakkelijk zijn, ook niet vanwege het ontbreken van adequate leerboeken en de slechts beperkte bruikbaarheid van de Nederlandse rechtspraak". Verschillende delen van het NBW zouden volgens Schoordijk in het geheel niet of pas met een vertraging van een aantal jaren op Aruba moeten worden ingevoerd.

Zilveren Superior Tobacco



ORANJESTAD — Met een goed verzorgde en druk bezochte ontvangst in La Cabana herdacht Superior Tobacco Company zaterdagavond haar 25-jarig bestaan. Velen kwamen de familie Mansur gelukwensen aanbieden bij dit zilveren jubileum, waardoor jaren geleden het vertrouwen in de Mansurs in Aruba werd bevestigd. Speciale dank werd gebracht voor de positieve wijze waarop het bedrijf zich opstelde in de gemeenschap onder meer ten aanzien van de sport. Op de foto de kinderen Mansur met in het midden mevrouw de weduwe Elias Mansur.

Atletiek op Primavera

ORANJESTAD — Club di Atletismo Medalla di Oro (CAMO) houdt deze week dinsdag en donderdag trainingswedstrijden voor haar leden op het veld te Primavera. Leden moeten kwart voor vier aanwezig zijn. De laatste trainingsdag is dinsdag 7 juli, daarna is het vakantie en worden de trainingen hervat op dinsdag 4 augustus.

Dodelijk ongeval bij Coastal

SEROE COLORADO — Bij aankomst in het dr. Horacio Oduber Hospitaal bleek de 61-jarige Coastal operator Teofilo (Toto) Maduro te zijn overleden nadat hij in bewusteloze toestand in het bedrijf aan de voet van een negen meter hoge trap werd gevonden.

Het slachtoffer was sinds mei 1990 als operator bij het bedrijf werkzaam. Familieleden werden door Coastal op de hoogte gesteld. De overheid stelde ter plaatse een onderzoek in naar de toedracht. Het stoffelijk overschot werd door de officier van justitie voor sectie in beslag genomen. Uit de sectie bleek dat het slachtoffer vermoedelijk een vergiftigd gas heeft ingeademd en daarna van de trap is gevallen, waarbij hij zijn kaak en nek brak.

Ex-president Caldera op Aruba

ORANJESTAD — De Venezolaanse ex-president dr. Rafael Caldera bracht afgelopen zaterdag een kort bezoek aan Aruba. Hij kwam met de KLM uit Panama waar hij een vergadering bijwoonde. Op de luchthaven werd hij begroet door de Venezolaanse consul generaal Jesus Marquez Moreno en een delegatie van de AVP bestaande uit mr. Henny Eman en Chibi Croes.

Caldera sprak over de financiële toestand in zijn land, waar de devaluatie van de bolivar grote problemen veroorzaakte. "De bevolking verloor vertrouwen in haar eigen munteenheid", aldus de ex-president. Over de mogelijkheid van een staatsgreep zei Caldera dat dit niet alleen een gevaar voor Venezuela inhoudt maar ook voor andere Latijnsamerikaanse landen. "Het beste middel om dit te voorkomen is democratische en oprechte veranderingen door te voeren". Hij sprak ook nog over de goede verstandhoudingen op het gebied van toerisme, die steeds tussen Venezuela en Aruba hebben bestaan. "Ondanks de devaluatie bezoeken nog veel Venezolanen Aruba vanwege de hartelijkheid en gastvrijheid. De Venezolanen hebben bewondering voor het snelle herstel van Aruba na de sluiting van de Lago", aldus Caldera.

Voetbalzege voor Dakota

ORANJESTAD — Dakota/D'Orsy's behaalde in de non-amateur voetbalcompetitie een 1-0 overwinning op Bubali, die hierdoor zijn tweede achtereenvolgende nederlaag leed.

Het grootste gedeelte van de wedstrijd speelde zich af op het middenveld, zodat de keepers een vrij rustige avond hadden. Het enige doelpunt kwam in de tweede helft, nadat Dakota een hoekschop had gekregen. De bal kwam voor het doel en er volgde een kopstoot door Kees Geerman, waarbij de bal via de hand van doelman Simon Loefstok in het net verdween. Er kwam geen verandering meer aan deze 1-0 voorsprong voor Dakota, die nu op de tweede plaats staat met 9 punten uit 6 wedstrijden. Dinsdagavond wordt in San Nicolas Sports Park de wedstrijd La Fama-Brazil Jrs. gespeeld.

'Ik wil Carl Lewis nooit meer zien'

Ben Johnson aan de start in Barcelona op de sprint

MONTREAL - Ben Johnson, verguisd omdat hij niet van de pillen kon afblijven, mag in Barcelona een poging doen de Olympische titel op de 100 meter, die hem in Seoul werd afgenomen, alsnog in bezit te krijgen.

De 30-jarige sprinter kreeg op het laatste moment de vorm te pakken en kwalificeerde zich dit weekeinde bij de Canadese selectie-wedstrijden in Montreal met een tijd van 10,16 seconden, waarmee hij tweede werd achter de nationale kampioen Bruny Surin (10,13).

Na de schorsing van twee jaar leek het lange tijd of Johnson nooit meer in de buurt van zijn toptijden zou geraken. De flitsende start, die voordien zijn merkteken was geweest, bleef achterwege. De tijden, die hij realiseerde, waren in het gunstigste geval middelmatig te noemen, zoals de 10,43, die hij nog pas tien dagen geleden in Portugal liet registreren.

Maar vrijdag, toen het in Montreal pijpestelen regende, was Johnson er ineens weer. Bij de voorronden noteerde hij een handgeklokte 9,9 seconden. Aangezien de elektronische tijdwaarneming niet functioneerde, werd besloten de halve finales over te laten lopen.

Daarin bleef Johnson binnen de Olympische limiet van 10,28 (10,23). Maar de meewind was te sterk en ook deze tijd werd ongeldig verklaard. Johnson vestigde zijn laatste hoop op de finale. Hij schoot gelijk met Surin uit de startblokken, verloor op het middenstuk wat terrein, maar kwam op de laatste meters sterk terug.

Het lot wil, dat nu Johnson zich plaatste voor de Olympische Spelen, zijn grote rivaal Carl Lewis het liet afweten. De man, die van het IOC Johnsons gouden medaille mocht overnemen, eindigde in New Orleans als zesde en kwalificeerde zich daarmee niet eens voor de Amerikaanse estafette op de 4 x 100.

LEEDVERMAAK

Johnson kon zijn leedvermaak nauwelijks verhullen, toen hem werd gevraagd of hij de bittere rivaliteit niet zou missen. Met een grimas antwoordde hij: "Ik wil Carl Lewis nooit meer zien."

Overigens speelde Dennis Mitchell, die de 100 meter finale in New Orleans won, een belangrijke rol bij Johnsons terugkeer. De atleten bereidden zich samen voor op het seizoen in Gainesville (Florida).

Johnson realiseerde zich dat zijn plotselinge vormverbetering vragen zou oproepen. "Als Ben 10,42 loopt zegt niemand wat. Maar als het snel gaat, roept iedereen slechte dingen over mij. Rakelen ze op, wat ik in het verleden heb gedaan."

"Ik ben niet de enige, die dope nam", zei hij. "Ik werd er tussenuit gepikt. Als alle sprinters, die gebruiken, werden gepakt, zou de atletiek niet meer bestaan."

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

NATIONAL LEAGUE: Chicago Cubs - Philadelphia Phillies 5-2, Pittsburgh Pirates - Montreal Expos 5-4, New York Mets - St. Louis Cardinals 6-2, Atlanta Braves - Cincinnati Reds 2-0, Houston Astros - Los Angeles Dodgers 2-0, San Francisco Giants - San Diego Padres 1-0.

AMERICAN LEAGUE: Minnesota Twins - Seattle Mariners 5-0, Milwaukee Brewers - Cleveland Indians 4-2, Chicago White Sox - Detroit Tigers 6-5, Kansas City Royals - Toronto Blue Jays 2-0, California Angels - Oakland Athletics 4-2, New York Yankees - Baltimore Orioles 8-2, Texas Rangers - Boston Red Sox 3-2.

●FC Köln heeft de 31-jarige Deense verdediger Kim Christofte gecontracteerd. Brondby zal een transfersom van ruim 220.000 gulden ontvangen, het jaarsalaris van Christofte ligt in Keulen ruim twee keer zo hoog.



■*Opgelucht poseren vlnr Jan Peters, Etienne Siliee en Willem van Hanegem na een trainingssesie voor de fotograaf.*

Afgestudeerd met Van Hanegem en Haan

Siliee: Eerste Curaçaoënaar voetbaltrainersdiploma I

ZEIST/WILLEMSTAD — Etienne Siliee is op 1 juni als eerste Curaçaoënaar geslaagd voor de KNVB-opleiding 'trainer coach I'. De opleiding duurde drie jaar en bestond uit een theoretisch en een praktijkgedeelte. Tot de geslaagden behoorden ook bekende professionals, zoals Willem van Hanegem, Arie Haan en Jan Peters, die samen met Etienne Siliee de opleiding gevolgd hebben.

Op Curaçao is Siliee alom bekend in de sportwereld vanwege zijn verdiensten onder andere op het gebied van voetballen. In 1978 heeft hij de HBO-opleiding 'lichamelijke opvoeding' met succes afgerond aan de Academie voor Lichamelijke Opvoeding te Groningen. Met deze bevoegdheid gaf hij les aan diverse middelbare scholen zowel in Nederland als op Curaçao. Daarnaast was Siliee betrokken bij diverse activiteiten op sportgebied.

Velen kennen hem als een van de pioniers van triathlon Curaçao en was hij tevens een bekwame voetbalcommentator voor zowel de radio als de televisie. Etienne Siliee begon zijn carrière als voetbaltrainer bij de voetbalclub Centro Dominguito. Vervolgens werd hij assistent bondstrainer in de periode van Rob Groener. Na deze periode werd hij trainer bij Jong Holland. In de periode 1988 tot en met 1989 fungeerde hij als bondstrainer van de Antilliaanse voetbalselectie. In deze periode heeft Siliee verscheidene trainersdiploma's behaald, onder meer een Braziliaanse FIFA-licentie voor buitenlandse trainers.

Siliee besloot in 1989 wederom naar Nederland te vertrekken om zich verder te bekwamen in de sport met name het Nederlands en Europees voetbal. Zijn verzoek aan de overheid van Curaçao om middels een studieopdracht in de toekomst een positieve bijrage te kunnen leveren aan het Antilliaanse voetbal wordt gehonoreerd. Nog in hetzelfde jaar mocht Siliee met een vrijstelling van dienst wegens bijzondere omstandigheden naar Europa.

In het najaar van 1989 startte hij met de door voetbalkenners aangemerkte 'zeer zware' studie. Als een van de weinige, om niet te zeggen enige, niet-Nederlander begon hij enthousiast met de studie. "Een zware opgave", aldus Siliee. "Niet alleen was ik geen profvoetballer, maar tevens was ik een buitenlander met een ander referentiekader. Een andere culturele achtergrond, ook op voetbalgebied".

Gedurende de afgelopen drie jaar moest hij zichzelf telkens opnieuw bewijzen ten opzichte van zijn medecursisten en de leiding van de KNVB. Deze opleiding is mede met succes afgerond dankzij de steun van verschillende personen en instanties. Zijn speciale dank gaat uit naar de overheid van het eilandgebied Curaçao, de NAVU en Jan Zwartkruis (voormalig bondscoach van de Nederlandse selectie en thans voetbaltrainer in de Nederlandse Antillen). Daarnaast bedankt hij vrienden en familie voor de morele steun.

In de komende maanden zal Siliee zich nog oriënteren op het professioneel gebeuren in Nederland. Verder is hij van plan na de diploma-uitreiking in december van dit jaar terug te keren naar Curaçao waar hij bij Sedreko te werk gesteld zal worden. Zijn medestudenten Van Hanegem, Haan en Peters, alle drie prof-voetballers die in 1974 en 1978 tot de WK-finalisten behoorden, hebben een functie als prof-trainer bij Europese topclubs aanvaard.

Zweedse skinheads houden huis in centrum Stockholm

STOCKHOLM - Na afloop van de halve finalewedstrijd voor de Europese titelstrijd tussen Zweden en Duitsland hebben Zweedse vandalen huisgehouden in Stockholm.

Naar schatting 150 tot 200 Zweden, de meesten zogenaamde neo-nazi 'skinheads', wapenden zich met stenen en ijzeren staven om op hun weg naar het centrum van de stad vernielingen aan te richten.

Volgens de politie werd na de wedstrijd een persoon neergestoken in de buurt van een van de grote warenhuizen. Een woordvoerder verklaarde, dat het incident te maken had met de voetbalwedstrijd. Nadere details werden echter niet vrijgegeven.

De vandalen, sommigen voorzien van maskers en in het zwart gekleed, zoals het beruchte 'zwarte leger' van de eerste divisieclub AIK Stockholm, keerde een auto om, verbrandde een Duitse vlag en sloeg verscheidene ruiten in. De politie werd met stenen, flessen en stokken bekogeld van een brug in de Kungsgatan.

Eerder had de politie, 1800 man sterk, gerapporteerd, dat er nauwelijks problemen waren. Voor de wedstrijd, gewonnen door Duitsland met 3-2, waren twee Zweden gearresteerd.

Bij gelijke stand gewoon verlenging

GOTEBORG - De UEFA houdt vast aan een verlenging met dertig minuten, eventueel gevolgd door strafschoppen, voor het geval in de normale speeltijd van de halve finales en finale van het EK geen beslissing valt.

Dat heeft het organisatiecomité van "Euro '92" zaterdag in Goteborg besloten.

"Dit betekent echter niet dat het plan van de baan is", voegde een woordvoerder van de Europese voetbalbond toe.

Het idee om in de verlenging mee op te houden zodra een doelpunt is gemaakt, kreeg geen meerderheid binnen het bestuur. Vooral de internationale voetbalfederatie (FIFA) was om medische redenen nogal gekant tegen het voorstel.

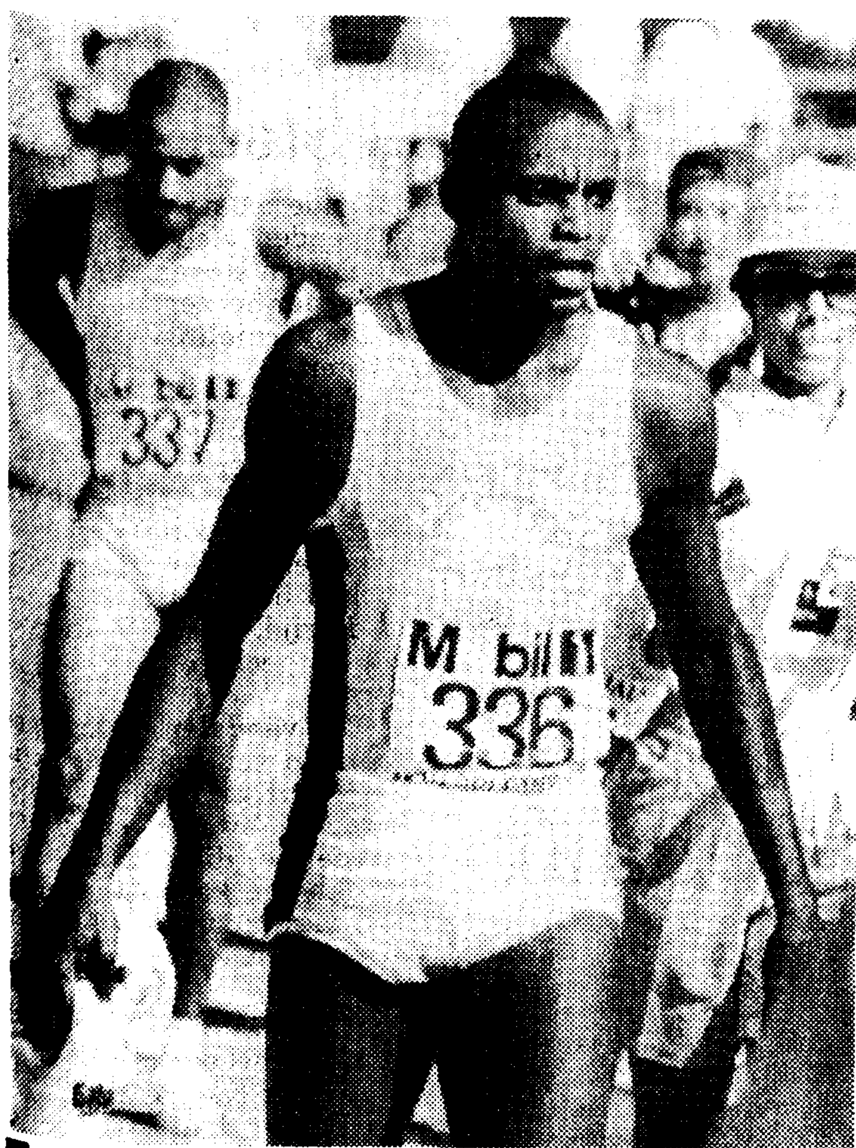
Oranje krijgt UEFA-pluimpje

STOCKHOLM - De pluimpjes die de Europese voetbal unie na de twaalf groepswedstrijden (37 gele kaarten, geen rode) heeft uitgereikt zijn Oranje.

Nederland voert de ranglijst aan, die de UEFA op het gebied van sportiviteit heeft samengesteld. Schotland is tweede. Naast de gele kaarten werd vooral de positieve benadering van het spel gesteld, het gedrag van de spelers tegenover de scheidsrechters en van de toeschouwers.

De ranglijst is: 1. Nederland 8,42 punten, 2. Schotland 8,33, 3. Duitsland 7,92, 4. Denemarken 7,91, 5. Zweden 7,75, 6. GOS 7,52, 7. Engeland 7,50, 8. Frankrijk 6,42.

De sportiviteitsjury noemde Nederland - Duitsland de sportiefste en tevens de beste wedstrijd voor de halve finales. Engeland - Frankrijk staat in beide beoordelingen vast op de laatste plaats.



De teleurstelling is duidelijk op het gezicht van Carl Lewis af te lezen: geen start op de 100 meter in Barcelona (tegen Ben Johnson, die zich wel kwalificeerde!)

Weer grandioze doeltreffende vrije trap Hässler

Duitsland plaatst zich ten koste van Zweden voor EK-finale: 3-2

STOCKHOLM - Duitsland, 3-2 tegen Zweden, heeft als eerste in de halve finale het krachtsverschil tussen de twee groepen van het Europese kampioenschap onderstreept. Nederland kan maandag volgen.

Duitsland, maar in feite was het opnieuw Thomas Hässler, de 26-jarige Berlijner, die in Keulen naam maakte, in Rome zijn geld verdient en eigenlijk pas in de laatste twee oefenwedstrijden, tegen Turkije en Noord-Ierland, zijn vaste plaats in het elftal veroverde.

"Ik heb hem steeds mijn vertrouwen gegeven", stelde coach Bertig Vogts. "Ook toen het niet zo goed ging. In dit toernooi heeft hij het waargemaakt. Hij is met Marco van Basten de beste speler in Zweden."

Hässler scoorde al in de elfde minuut van een wedstrijd, waarin groepswinnaar Zweden zelden loskwam van de Duitsers, hij gaf ook de aanzet tot de tweede treffer van Riedle. De Duitse greep op de wedstrijd had zowel met overtuiging als met tactiek te maken. Overtuiging die bleek uit de durf van de middenvelders Hässler, Sammer en Effenberg om dicht aan te sluiten achter de spitsen Riedle en Klinsmann.

Tactiek vormgegeven door Vogts, de verdediger die bijna honderd wedstrijden voor West-Duitsland speelde. "Onze plicht was de halve finale te bereiken, ons doel is de eindstrijd. Onze hoop kan vrijdag werkelijkheid worden, of wij nu tegen Nederland of Denemarken spelen, dat kan mij niet schelen."

Vogts zette vijf degelijke mannen in zijn laatste rij. Reuter en Brehme op de flanken, Helmer als libero, het duo Buchwald-Kohler in het centrum. Kohler en Buchwald zijn een twee-eenheid, die 37 wedstrijden samen voor Duitsland speelden en slechts twee nederlagen leden.

Kenneth Andersson en Dahlin waren kansloos tegen het tweetal, dat van alle kanten trouwens ondersteuning kreeg, want Vogts gaat niet over dunne laagjes ijs. Wat de Duitsers echter wel konden en de Zweden niet, was snel uit de verdediging de aanval zoeken. Het was de kracht van het middenveld, de wil van de flankverdedigers om mee te gaan en hun kunde. Want het stond natuurlijk buiten kijf dat Reuter en Brehme toch heel wat meer kwaliteiten hebben dan Roland Nilsson en Ljung.

BROLIN

Van de Zweden kon Brolin de Duitsers op het middenveld partij geven en in speelsheid soms incidenteel overtreffen, maar zijn maten konden de vergelijking met de Duitsers niet weerstaan. Ingesson kwam enigszins in de buurt. Thern en Joakim Nilsson op geen stukken na. Dat was het verschil in de wedstrijd.

Voor rust kwamen de Zweden niet in de buurt van Illgner, de Duitsers wel geregeld dicht bij Ravelli, die zich net als Tsjarin liet verrassen door een perfecte vrije trap. Duitsland, vrij zwaar bestraft door scheidsrechter Lanese (vier gele kaarten en een strafschop) had voor rust vaker moeten scoren, maar Riedle zat redelijk vast aan Eriksson en Klinsmann maakte ten overvloede duidelijk waarom Vogts de geblesseerde Völler zo veel hoger aansloeg.

In de tweede helft probeerde Zweden de wedergeboorte uit de laatste groepswedstrijd tegen Engeland te herhalen. Vogts echter heeft een veel beter georganiseerde groep tot zijn beschikking dan Taylor. De ballen werden niet Brits weggepeerd, maar rustig, soms zelfs duidelijk tijdrovend, in bezit gehouden.

Uit die gewoonte demarreerden de Duitsers tien minuten na rust. Sammer leverde keurig bij Hässler in en deed vervolgens het loopwerk waartoe de kleine man (1 meter 66) niet meer voortdurend in staat was. Hij kreeg de bal echter wel precies op het goede moment en op de goede plaats terug. Riedle rondde de perfecte actie aan de linkerkant koel af.

KANSLOOS

Ieder wist dat het Zweedse elftal op dat moment kansloos was, de elf spelers echter wilden er niet in geloven. Brolin bleef de gangmaker, Ingesson had nog wat reserves over, Ekstrom en Limpar werden ingezet. Noodmaatregelen zonder meer, maar toch een prikkel voor het elftal dat conditioneel sterker was dan de Engelsen en op dat punt zeker niet bij de Duitsers achterbleef.

Illgner moest meer hoge ballen wegvangen, het Duitse middenveld verzamelde zich dicht bij de verdedigingslijn. In die drukte vond Ingesson een gaatje dat Helmer te laat en ten koste van een strafschop afstopte. Een kans voor Brolin en een nieuwe mogelijkheid voor de Zweden, er stonden tenslotte bij de achterstand van 1-2 nog 25 minuten op de klok.

De drang werd geschraagd door wil en kracht, maar door beperkte kunde. Daardoor bleef de Duitse verdediging redelijk gemakkelijk overeind en altijd klaar voor snelle uitvallen. Zoals enkele minuten voor tijd. Zweden dacht slechts aan de gelijkmaker, de enige kans. Helmer maakte daarvan gebruik en besloot zijn durf met een prettig passje op Riedle, 1-3 en dus finalist. Kenneth Andersson kopte daarna nog een balletje over een één moment niet overtuigende Illgner.

Dat echter redde de opmerkelijke balans van de Zweedse coach Tommy Svensson niet. In het Rasunda-stadion speelde hij negen landenwedstrijden en won er zeven. In anderhalf jaar coachschap voetbalde zijn elftal er acht keer om zes maal te winnen. De negende wedstrijd, De belangrijkste ging zondagavond verloren. Voornamelijk door Thomas Hässler, die zich opnieuw de beste Duitser toonde en zelfs een gewaarschuwde doelman met een herhaling verraste.

Tommy Svensson was teleurgesteld, niet ontgoocheld. "Ik dacht dat wij een kans zouden hebben tegen Duitsland, maar wij hadden weer een slecht begin en het duurde daarna heel lang voor wij in de wedstrijd waren. Dat kwam natuurlijk ook door de omzettingen die ik moest aanbrengen door de twee schorsingen. Vooral Schwarz hebben wij erg gemist op het middenveld. Hij heeft zowel inzicht als overzicht."

"In de tweede helft hebben wij het weer goed gedaan. Ik heb weinig te klagen. Wij hebben een fantastisch toernooi gespeeld met een jonge ploeg. Een elftal voor de toekomst heeft nu al laten zien wat het waard is."

WENEN / VOETBAL - **Drie dagen na het veroveren van de Oostenrijkse landstitel heeft Austria Wien ook de nationale beker bemachtigd. In de finale werd stadgenoot Admira Wacker met 1-0 verslagen. Ivanauskas maakte in de laatste minuut van het duel, in het Prater-stadion bijgewoond door 10.000 toeschouwers, het kostbare doelpunt.**

Grote verrassing bij selectie-wedstrijden in New Orleans

Carl Lewis weet zich niet te plaatsen voor Olympische 100 m

NEW ORLEANS - De keiharde Amerikaanse Olympische selectie-wedstrijden atletiek hebben zaterdag in New Orleans de eerste sensatie opgeleverd. Olympisch- en wereldkampioen en snelste man van de wereld Carl Lewis zal in Barcelona niet starten op de 100 meter en 4 x 100 meter estafette.

De 30-jarige Lewis ging het tropisch warme Tad Gormley stadion van New Orleans roemloos ten onder. Hij eindigde in de finale van de korte sprint als zesde in 10,28 seconden. Dennis Mitchell (10,09), Mark Witherspoon (10,10) en Leroy Burrell (10,10) zullen in Barcelona de individuele 100 meter lopen. De als vierde eindigende Mike Marsh (10,14), dit seizoen al goed voor 9,93 seconden, verzekerde zich van een plaats in de estafetteploeg.

"Het was het beste wat ik vandaag kon lopen. Ik voelde mij al enkele dagen niet optimaal," constateerde Lewis na afloop. Op het hysterische geroep "Carl we love you" van een groot aantal teenagers reageerde de anders zo zelfverzekerde Lewis met een verlegen lachje. Bijna apathisch begaf Lewis zich later naar de persconferentie. Met de transpiratie van het voorhoofd stromend stond hij even later achter het spreekgestoelte, waar achter men een groot winnaar had verwacht.

De 17.000 toeschouwers waren doodstil toen in de verzengende hitte de acht finalisten voor de 100 meter finale aantraden. Na twee valse starts, de lopers werden erg laat teruggeschoten. Lewis startte matig. Zijn gebruikelijke versnelling halverwege kwam niet en ver voor de streep wist "King Carl", dat hij verslagen was. Barcelona behoeft echter geen droom te zijn voor Lewis.

NOG TWEE KANSEN

Hij heeft nog goede kansen op de 200 meter en het verspringen, het nummer waarop hij met 8,56 meter de seizoenranglijst aanvoert. Mel Rosen, de chef-trainer van de Amerikaanse mannenploeg, wilde Lewis nog niet meteen afschrijven voor de estafetteploeg. "Wanneer hij in het trainingskamp, dat vanaf 11 juli in Narbonne in Frankrijk betrekken, goed in vorm is, bestaat er wellicht nog een kans, dat hij de estafette loopt."

In schril contrast tot Lewis stond Evelyn Ashford. De Olympische kampioene van 1984 (Los Angeles), 35 jaar inmiddels, gaat voor de vierde maal naar de Olympische Spelen. Haar eerste Olympische optreden was in 1976 in Montreal waar zij vijfde werd. Moskou (1980) ging haar door de Amerikaanse Olympische boycot voorbij maar in 1984 en 1988 was zij er weer bij.

Ashford eindigde in de finale van de 100 meter vrouwen als derde in 11,17 seconden. De wedstrijd leverde in 10,97 seconden winst op voor Gwen Torrence, die vorig jaar augustus bij de strijd om de wereldtitels in Tokyo als tweede achter Katrin Krabbe eindigde op zowel de 100 als 200 meter. Een verrassing was de tweede plaats van de 100 meter horden specialiste Gail Devers, die 11,02 seconden noteerde.

JACKIE JOYNER

Na de eerste dag van de zevenkamp leidt, zoals verwacht, Jackie Joyner. Met een tussentotaal van 4071 punten, op gebouwd met 12,93 (100 m horden), 1,85 m (hoog), 15,31 m (kogel) en 23,67 sec. (200 m) ligt "JJK" slechts 193 punten achter op haar eerste dag van haar wereldrecord van seoul (7291 punten).

In de halve finales van de 400 meter horden werden uitstekende tijden gelopen. Kevin Young bleef met 48,16 seconden slechts tweehonderdste achter op zijn beste wereldseizoneprestatie. Dave Patrick, die de twee halve eindstrijd won, noteerde 48,23 seconden.

De organisatoren besloten de series van de 400 meter uit te stellen tot dinsdag als gevolg van het juridisch steekspel rond de startvergunning, die de geschorste wereldrecordhouder Harry 'Butch' Reynolds via de rechter heeft afgedwongen.

DUITSE TITELSTRIJD

De Duitse titelstrijd in München leverde weinig opzienbarende prestaties op. Hoogspringster Heike Henkel was de imponerendste deelneemster met 2,03 meter. Heike Drechsler veroverde twee titels. Zij won de 100 meter in 11,33 seconden en het verspringen met 7,21 meter. Bij de Duitse selectiewedstrijden tienkamp in Bernhausen viel de Olympisch kampioen af. Christian Schenk kwam in zijn tweede kwalificatiepoging niet verder dan 7925 punten. De eis was 8100 punten. Eind mei had Schenk tijdens de tienkamp in Gotzis door een armblessure opgelopen bij het speerwerpen de strijd moeten staken.

Atleten weigeren tegen hem te lopen

Butch Reynolds blijft geschorst ondanks uitspraken van rechters

NEW ORLEANS - De vraag of van de van doping beschuldigde Amerikaanse 400-meterloper Butch Reynolds wel of niet aan de Olympische kwalificatiewedstrijden mag deelnemen heeft geleid tot een juridisch steekspel zonder weerga.

Het begon vrijdag toen rechter Joseph Kinneary in Columbus (Ohio) de 28-jarige wereldrecordhouder (43,29) een startbewijs gaf, hoewel diens tweejarige schorsing door de IAAF pas op 11 augustus afloopt. Vervolgens vernietigde rechter Eugene E. Siller van het Hof van Appel voor het zesde circuit in Cincinnati (Ohio) nog diezelfde dag die beslissing.

In een uiterste poging toch gelijk te krijgen spanden de advocaten van Reynolds een spoedeisend kort geding aan bij het Amerikaans hooggerechtshof. Daarmee hadden zij succes. Rechter John Paul Stevens verklaarde een uur voor de start van de 400 meter, dat wat hem betreft Reynolds mocht lopen.

De Amerikaanse atletiekbond (TAC) ging evenwel met die uitspraak niet akkoord. Men eiste dat het voltallige hooggerechtshof zich over de zaak zou buigen. In afwachting daarvan werd de start van de 400 meter uitgesteld. Inmiddels gaven collegalopers toe aan de druk, die op hen werd uitgeoefend.

Zij verklaarden niet tegen Reynolds te zullen aantreden. Ze waren door de internationale atletiekfederatie (IAAF) met schorsing bedreigd als ze het wel zouden doen. IAAF-officials lieten weten dat Reynolds niet in Barcelona zou lopen, ongeacht welke uitspraak van welke rechtbank dan ook.

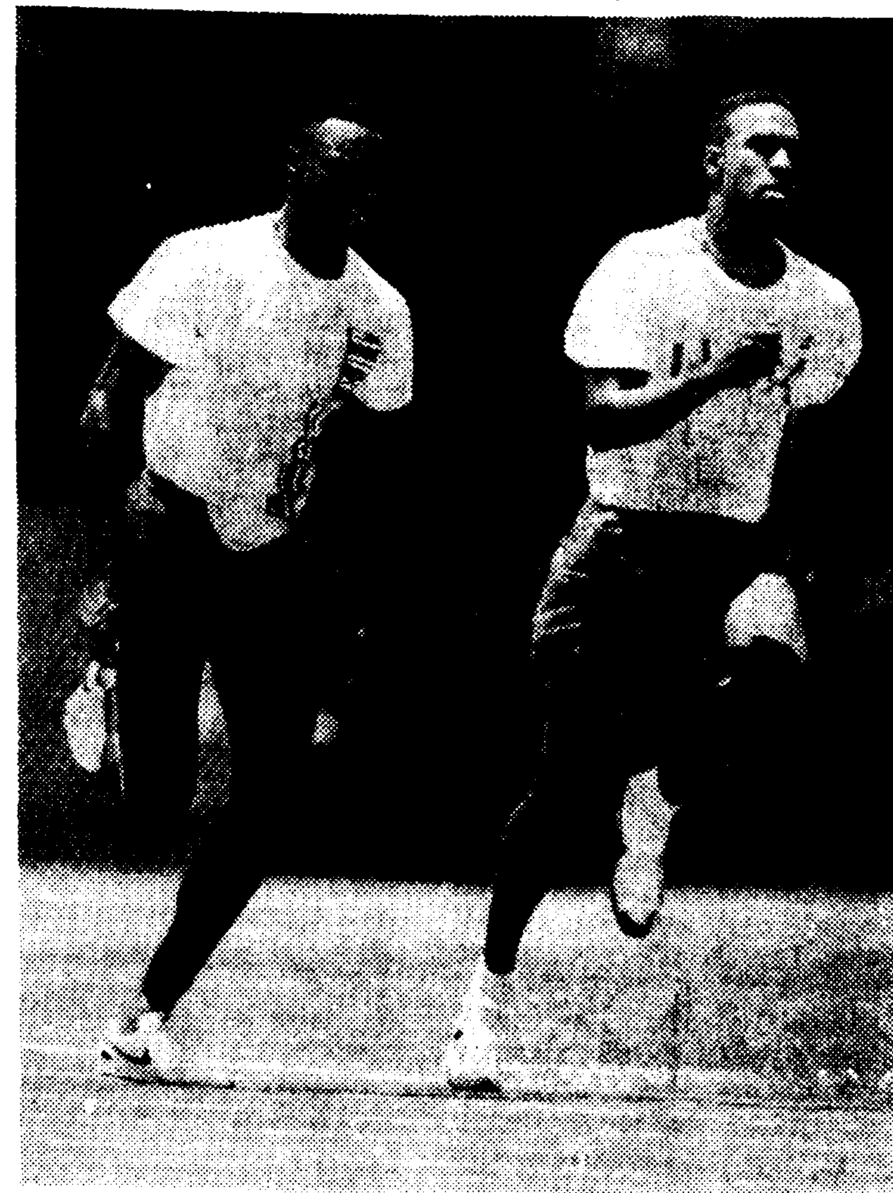
Zaterdagavond laat liet het hooggerechtshof in een zinnetje weten, dat het beroep van de Amerikaanse atletiekbond was afgewezen. Reynolds zou dus mogen lopen. Maar tegen wie ? Wellicht zijn broer. De andere atleten tegen wie hij had moeten aantreden, waren kennelijk meer bevreesd voor de IAAF dan voor het hooggerechtshof.

"De stemming (om niet tegen Reynolds te lopen) was unaniem met uitzondering van Butch en zijn broer Jeff", verklaarde de Olympische kampioen Steve Lewis. "Ik weet, dat hij denkt dat hij (Reynolds) in zijn recht staat. Maar nu wordt hij wat zelfzuchtig. Hij bewijst zijn gelijk ten koste van ons."

Tegelijkertijd liet Mike Moran, een woordvoerder van het Amerikaans Olympisch Comité weten, dat zijn organisatie het niet zou pikken als de IAAF zou proberen gekwalificeerde atleten uit Barcelona weg te houden. Reynolds coach Brooke Johnson vatte zijn woede ten opzichte van de houding van IAAF-voorzitter Primo Nebiolo als volgt samen: "Deze vent zegt dat zij (de IAAF) geen enkel rechtssysteem in deze wereld erkennen. Zelfs Adolf Hitler heeft dat nooit gezegd. Denk daar maar eens over na."

Temidden van de verwarring is ook de geruchtenmachine op gang gekomen. De IAAF zou de atleten, die niet tegen Reynolds wilden lopen, de verzekering hebben gegeven, dat zij alsnog een kans zouden krijgen zich te kwalificeren. Wedstrijden in Mexico Stad en Narbonne (Frankrijk) werden genoemd als mogelijke alternatieven

De man waar het allemaal om gaat Butch Reynolds (links) hier met zijn broer Jeff.



Nieuwe functie Beenhakker niet bekend

Benito Floro volgt Don Leo op als trainer Real Madrid

MADRID - Benito Floro heeft een tweejarig contract als trainer van Real Madrid getekend.

Dat maakte voorzitter Ramon Mendoza zaterdag bekend. De veertig-jarige Spanjaard volgt Leo Beenhakker op, die nog niet weet in welke functie hij het komende seizoen bij de "Koninklijke" werkzaam zal zijn.

"Officieel weet ik niets van de komst van Floro", liet Beenhakker weten. "De voorzitter heeft mij nog niets verteld. Teleurgesteld ben ik niet. Zoiets kun je als trainer altijd verwachten. Over mijn toekomst bij Real maak ik me geen zorgen. Ik heb nog een contract tot midden 1994 en ben niet van plan op te stappen. Ik blijf waar ik ben. Over mijn werkzaamheden moet nog worden gesproken."

Floro (40) was het afgelopen seizoen trainer van Albacete, dat voor het eerst in de hoogste Spaanse divisie uitkwam en meteen verrassend hoog (zevende) eindigde. De benoeming van Floro kwam niet onverwacht. De positie van trainer Beenhakker was na de knullige afdracht van de landstitel aan Barcelona onhoudbaar geworden.

Floro stond hoog genoteerd op het lange lijstje van kandidaten, waarop onder anderen ook Aad de Mos (ex-Anderlecht) voorkwam. Onder leiding van Leo Beenhakker plaatste Real Madrid zich zaterdagavond simpel voor de finale van de strijd om de Spaanse beker. Op eigen veld werd met 5-2 van Sporting Gijon gewonnen. De doelpunten van Real kwamen op naam van Hierro (2), Michel, Hagi en Sanchis. Het eerste duel was in 2-1 voor de Madrilenen geëindigd.

Real ontmoet in de eindstrijd stadgenoot Atletico Madrid, dat aan 1-1 voldoende had tegen La Coruna om zich te plaatsen. De eerste wedstrijd was 2-0 voor Atletico geworden. De finale wordt zaterdagavond in stadion San Bernabeu gespeeld.

Sport Agenda

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Barlo Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd van 7 tot 23 jaar.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur, zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Strand Harbour Village open voor het publiek

KRALENDIJK — De general manaer van het Harbour Village Beach Resort John Lombardo heeft het fraaie stand van dit hotel ook opengesteld voor mensen die niet tot de gasten bän het hotel-behoren. Daarmee heeft Lombardo een andere instelling getoond dan zijn Engelse voorganger, die het strand exclusief wilde houden voor gasten.

Of Lombardo's initiatief te maken kan hebben met de 'test-case', die enkele leden van de pers wilden uitproberen, is niet zeker. Die wilden namelijk vanuit de zee het strand van Harbour Village betreden en daar verblijven. In ieder geval heeft Lombardo dat incident voorkomen, nu hij tegen betlaing van vijf dollar per dat het strand voor de lokale bevolking heeft opengesteld. Hij zegt dat deze betaling gebruikt zal worden voor het schoonhouden van het strand, dat op kosten van Harbour Village Beach Resort is aangelegd. overigens houdt betaling in dat ook gebruik gemaakt mag worden van de faciliteiten die aanwezig zijn. Dat betekent onder andere gratis varen met kajaks en lasers.

Het afsluiten van het strand van de hotels is een wat heet hangijzer op Bonaire, aangezien de stranden niet tot het eigendom behoren van de hotels. Iedereen is derhalve vrij om van het strand gebruik te maken. Het probleem is slechts hoe dat strand te bereiken is. Het terrein van Harbour Village, elk ander hotel of het strand van particulieren — inclusied dat van de gezaghebber — mag vanaf de zee benaderd worden. Het probleem start pas als de eventuele passant over het terrein wil gaan van de eigenaar, huurder of erfpachtbezitter.

Lombardo zegt in zijn informatie aan de pers, dat Curaçao hetzelfde probleem kent. Daarom is hij in contact getreden met de grote hotels op Curaçao en ook zij hebben aldaar besloten toegangsbewijzen voor het strand — tegen een geringe vergoeding — uit te geven.

Overigens deed Flamingo Beach Hotel dit al in de jaren zeventig. Wie gebruik wil maken vande strandfaciliteiten van Flamingo Beach Hotel moest in die tijd een bedrag van twee gulden op tafel leggen. Het enige hotel dat niet veel drukte maakt over niet-gasten die gebruik willen maken van het strand en de zee is Sunset Beach Hotel van Hugo Gerharts.

Op de vlucht in Nagorno-Karabach



STEPANAKERT - *Armeniërs verlaten als het kan het platteland en trekken op naar de hoofdstad van Nagorno-Karabach. Zij zijn op de vlucht geslagen voor het Azerische offensief waarbij verschillende Armeense dorpen werden veroverd.*
(AFP-satellietfoto)

Aero Club Bonaire nu al in de wolken

KRALENDIJK — Vorige week is officieel de nieuwe vliegvereniging Aeroclub Bonaire opgericht. Dit was een initiatief van Hans Tideman, die enkele gelijkgestemde zielen vond met dezelfde hobby. Notaris Alfred Knuf was ter plaatse om zijn notarieel en bestuurssteentje bij te dragen. Vooralsnog een voorlopig bestuur, aangezien het aantal leden — met verplicht vliegbrevet — nog niet erg groot is. Het heft is in handen van voorzitter Errol Martha, penningmeester Jos van Bergen, secretaris Hans Tideman en technisch-kundige adviseur mr. Alfredo Knuf.

Voorzitter Errol Martha deelde mee, dat er ook een technische commissie was samengesteld onder voorzitterschap van Hans Tideman. In die commissie zijn ook vertegenwoordigd Patrick Rijan, Nienke Hagens en Dic van der Vaart. Het is juist deze commissie die het meeste werk in eerste instantie voor de boeg zal hebben, want voorzitter Errol Martha erkende dat er nog veel geregeld moest worden, alvorens er gevlogen kon worden. "Wij willen vliegen en daar zullen we hard voor werken", aldus de verzekering van de nieuwbakken voorzitter.

Momenteel heeft de Aeroclub Bonaire twintig leden ingeschreven van wie er achttien reeds een licentie hebben. Drie aspirant-leden hebben te kennen gegeven om vlieglessen te willen nemen. De Aeroclub onderzoekt momenteel de mogelijkheid om een vliegtuig en een instructeur te 'leasen'. De potentiële kandidaten kunnen dan kiezen tussen een Antilliaanse of een Amerikaanse licentie.

Een van de kandidaten heeft een loopbaan als commercieel vlieger voor ogen. De anderen willen in feite slechts een brevet halen. Zij zullen de Amerikaanse licentie kiezen, aangezien die makkelijker te behalen is. Geïnteresseerde jongelui vanaf zestien jaar mogen al vlieglessen nemen, attendeert Errol Martha. Hij weetdat de kosten die vlieglessen met zich mee brengen, velen zullen tegenhouden. Toch denkt Martha dat dit wel mee kan vallen.

"Op de eerste plaats zal iedereen die lid wordt van onze club en vliegen wil leren, begrijpen dat dit geld moet kosten. Er is echter wel een mogelijkheid die te betalen gedurende de opleiding, zodat het gehele bedrag niet in een keer op tafel gelegd behoeft te worden. Er kan bij voorbeeld per vlieguur betaald worden, wat ongeveer 170 gulden per keer kost. Dat is niet duur, want inbegrepen zijn het vliegtuig en de instructeur. Op Aruba wordt daar voor een bedrag van tweehonderd gulden gevraagd".

Martha vraagt een steuntje in de rug van het bedrijfsleven. Hij zegt bij voorbeeld dat de eigenaar van General Store al bereid is gebleken om zijn steentje bij te dragen. De bedoeling is evenwel dat de Aeroclub Bonaire in de nabije toekomst enkele fondsen zal gaan aanboren. Spoedig zal daarna een eigen vliegtuig in de Verenigde Staten gekocht worden. Dat zal in de loop van het jaar zijn. De vlieglessen zullen al in augustus beginnen. De Aeroclub heeft namelijk een goede vriend, die de club een vliegtuig en een instructeur leent.

"De club bestaat nu en wij zijn er vrijwel zeker van dat hij blijft ook", aldus Errol Martha.

Voor september moet grondwettelijk kader klaar zijn:

Tsjechoslowakije uiteen

BRATISLAVA - Tsjechoslowakije houdt, na 74 jaar, op te bestaan als een staat. De twee grootste partijen van het land, de behoudende Tsjechische Democratische burgerpartij (ODS) en de Slowaakse Beweging voor een democratisch Slowakije (HZDS) hebben na langdurige besprekingen besloten tot een scheiding.

Het akkoord over de boedelscheiding van Tsjechoslowakije in twee soevereine staten werd zaterdagochtend op een gezamenlijke persconferentie in de Slowaakse hoofdstad Bratislava voorgelezen door Vladimir Meciar, de leider van de Beweging voor een democratisch Slowakije (HZDS). De overeenkomst werd mede ondertekend door zijn Tsjechische tegenvoeter Vaclav Klaus van de rechtsliberale Democratische burgerpartij (ODS), die de onderhandelingen over de vorming van een federale Tsjechoslowaakse regering de afgelopen week leidde. Pas in de vierde onderhandelingsronde kwamen zij tot het besluit een federale overgangsregering te vormen die, volgens beide politici, hoofdzakelijk is belast met de scheiding van de deelrepublieken.

De parlementen van de beide deelrepublieken moeten zich voor eind september over het akkoord uitspreken. In de parlementen zal het plan wel op verzet stuiten, maar de ODS en de HZDS hebben voldoende zetels om het voorstel er door te krijgen, zo luidt de verwachting. De onderhandelaars Klaus van de ODS en Meciar van de HZDS moeten voor september het kader voor de grondwettelijke scheiding nader uitwerken. Als er twee nieuwe staten zijn gecreëerd, zal wel worden gezocht naar vormen van samenleven en samenwerken die passen bij de traditie, aldus de verklaring.

NEDERLAAG

Voor president Havel betekent de uitkomst van de besprekingen tussen ODS en HZDS een nederlaag. Hij heeft zich altijd sterk gemaakt voor het bijeenhouden van de federatie. Havel vindt dat er een referendum moet komen over een deling van Tsjechoslowakije in twee afzonderlijke staten. Hij vindt het "problematisch" dat daarover niets wordt gezegd in de verklaring van Klaus en Meciar. De nieuwe assemblee moet begin volgende maand een nieuwe president kiezen en of dat Havel wordt is twijfelachtig. Zijn presidentschap was een van de punten van wrijving in de onderhandelingen tussen Klaus en Meciar.

"Erg slecht nieuws." Dat was het commentaar van de Portugese minister van Buitenlandse zaken Joao de Deus Pinheiro, op de zaterdagochtend bekendgemaakte deling van Tsjechoslowakije. Als voorzitter van de Europese Gemeenschap (EG) waarschuwde Deus Pinheiro de Tsjechoslowaakse politici dat zij spijt zullen krijgen van hun beslissing het 74 jaar oude land in tweeën te splitsen.

Nieuw bestuur SIMABO vol goede moed voor de toekomst

KRALENDIJK — Afgelopen week is een nieuw bestuur gekozen voor de vakbond van leerkrachten, Simabo. Daarmee is een eind gekomen aan het bestuursloze tijdperk, dat werd ingesteld door het vorige bestuur dat 'en bloque' aftrad wegens gebrek aan vertrouwen bij de leden. Naar de mening van de nieuwe voorzitter Riet Sealy zal het imago van Simabo opgevijzeld worden. Dat was volgens haar niet goed, mede door de politieke betrokkenheid van de vorige voorzitter Norwin Willem. Sealy zegt dat zij en het nieuwe bestuur vol animo zijn om een sterke en vooral stabiele vakbond te besturen.

Daarmee lijkt de Simabo het dal, waarin de vakbond al enkele jaren zit, verlaten te hebben. Hoe diep het dal was, bleek wel op de laatste vergadering van de Simabo in het Flamingo Beach Hotel waar vergaderd zou worden over het herkrijgen van de verloren secundaire arbeidsvoorwaarden.

Behalve het bestuur kwamen er drie leden opdagen. Een teken aan de wand dat de toenmalige voorzitter Gerard Wanner en zijn bestuur maar al te goed begrepen. Zij traden af en vanaf dat moment bleek er al een groep van gemotiveerde en geïnteresseerde leerkrachten klaar te staan die de hand aan de ploeg wilden slaan. Zij riepen eveneens een vergadering op over hetzelfde onderwerp en daarop bleek inderdaad een aanvaardbare reactie te komen. Tijdens die vergadering werd er een voorlopig bestuur gekozen dat zich zou bezig houden met de verloren secundaire arbeidsvoorwaarden.

Dat voorlopige bestuur is inmiddels dus het officiële bestuur geworden, bestaande uit zeven dames en een heer. Voor Riet Sealy echter geen verrassing. Zij wijt dat namelijk aan het feit dat het Bonaireaanse onderwijs aanzienlijk meer vrouwelijke dan mannelijke leerkrachten telt (basisonderwijs 92 procent vrouwen en acht procent mannen; red.). Riet Sealy zal tijdens haar voorzitterschap aan twee punten aandacht besteden: verhoging van het aantal leden en de samenwerking met andere vakbonden. Over de leden zegt zij, dat er momenteel vijftig leden staan ingeschreven (van de 124 leerkrachten op Bonaire bij kleuter-, basis en voortgezet onderwijs; red.).

De inmiddels ingezette campagne zal echter geïntensiveerd worden, zegt zij. Zij gelooft wel dat de vakbond nieuwe stijl op de goede weg is. "We houden er wel degelijk rekening mee, dat er momenteel enkele leerkrachten uit het onderwijs gaan, terwijl anderen van het eiland vertrekken. Uiteraard heeft dat zijn invloed. Op het moment dat het nieuwe schooljaar is begonnen (17 augustus) zullen we een betere kijk hebben op wie in het Bonaireaanse onderwijs werkzaam is", aldus Riet Sealy.

Zij wijst erop dat op elke school op Bonaire nu een vertegenwoordiger van de Simabo actief is. Die zal niet alleen de eventuele onderwijsproblemen doorspelen, maar tevens de aangewezen persoon zijn om het ledenbestand te activeren. Bovendien attendeert Sealy-Clappers erop dat er een hechte samenwerking is met de Sitek van Curaçao. De zustervereniging blijkt zelfs bereid in het kader van technische bijstand een handje toe te steken. "Dat is erg belangrijk, want de meesten van de nieuwe bestuursleden hebben geen ervaring in het vakbondswezen", aldus Riet Sealy. Zij benadrukt dat samen met de Sitek uitgebreid aandacht besteed zal worden aan het door de vakbonden en het Bestuurscollege ondertekende protocol over het terugkrijgen van de verloren rechten.

Ten slotte zeg Riet Sealy-Clappers — in het dagelijkse leven lerares Nederlands — dat de banden met de ABVO-Bonaire en de STGB aangehaald zullen worden. "Wat Bonaire nodig heeft, is een Kamer van Vakbonden", aldus de boodschap van Riet Sealy-Clappers.

Voortijdig terugtreden daad van lafheid

President Venezuela: geen kans nieuwe staatsgreep

CARACAS - President Carlos Andres Perez van Venezuela heeft nogmaals verklaard dat hij er niet aan denkt voortijdig op te stappen als president. Ook zei hij ervan overtuigd te zijn dat er geen militaire coup meer dreigt in het land.

In verband met de al weken lang in Venezuela circulerende geruchten dat er een nieuwe poging tot een militaire staatsgreep onder weg is, verklaarde de Venezolaanse president tijdens een persconferentie in Caracas dat "er geen nieuwe staatsgreep meer komt in Venezuela. De laatste oprisping is in februari geweest toen jeugdige officieren mij probeerden te verstoten", zo antwoordde hij in antwoord op vragen. Die poging mislukte toen omdat de strijdkrachten hun steun eraan onthielden. "Dat was een vuurproef voor de strijdkrachten", aldus Carlos Andres Perez. Als er bij de strijdkrachten een streven was geweest naar een staatsgreep, dan had niemand die toen tegen kunnen houden, zo meent de president. Er deed zich toen namelijk een ogenblik voor dat de opstandige militairen genoeg mogelijkheden tot hun beschikking hadden om met verdere militaire steun de regering ten val te brengen. Maar de strijdkrachten deden niet mee. Aldus Carlos Andres Perez. Hij wees kritiek op de benoeming van een generaal tot minister van Buitenlandse zaken van de hand.

Carlos Andres Perez zei het een daad van lafheid te vinden als hij nu zou opstappen als president van Venezuela. Hij denkt er dan ook geen ogenblik aan om voortijdig het veld te ruimen. Wat hem betreft zit hij zijn ambstermijn tot begin 1994 gewoon uit.

Politie Israël:

Geen aanhouding Palestijnse delegatieleden

JERUZALEM - De Palestijnen die afgelopen donderdag in Amman hebben gesproken met PLO-leider Yasir Arafat zullen bij terugkeer in Israël niet worden gearresteerd.

Zij zullen wel worden ondervraagd en onderzocht zal worden of zij de wet hebben geschonden, zo verklaarde een woordvoerder van de Israëlische politie zondag. De woordvoerder wilde geen commentaar geven op de woorden van de minister van Politiezaken, Ronnie Milo, die eerder had verklaard dat Hanan Ashrawi en Faisal Husseini gearresteerd zouden worden vanwege hun ontmoeting met Arafat. Ashrawi en Husseini zijn respectievelijk woordvoerster en adviseur van de Palestijnse delegatie bij de vredesonderhandelingen over het Midden-Oosten.

Los Angeles over wapenexport naar Irak:

Aan VS-congresleden informatie onthouden

LOS ANGELES - Gegevens van het Amerikaanse bureau van handel over de uitvoer van technologie naar Irak in de jaren 1985 tot 1990 zijn, voordat zij werden overgedragen aan het congres, zodanig veranderd dat er geen melding werd gemaakt van mogelijke militaire gebruiken van die goederen. Dit heeft de Los Angeles Times zondag gemeld.

De lijst met cijfers van het ministerie van Handel, over de Amerikaanse export naar Irak in de periode voor de Iraakse invasie van Kuwayt, die eind 1990 werd overhandigd aan het congres, bevatte 68 gevallen waarbij de militaire mogelijkheden van goederen waren verwijderd. Dat blijkt uit geheime regeringsdocumenten waar de krant de hand op heeft weten te leggen.

De juridische commissie van het huis van afgevaardigden komt dinsdag bijeen om te bepalen of er een onafhankelijke instantie in het leven moet worden geroepen om te onderzoeken of overheidsfunctionarissen de wet hebben overtreden in hun pogingen de omvang van de Amerikaanse hulp aan Irak te verbergen. Een interne memo van het ministerie van Handel noemt de mogelijkheid dat de toenmalige minister van Handel en de huidige leider van de verkiezingscampagne van George Bush, Robert Mosbacher, of een van diens ondergeschikten, mogelijk betrokken is geweest bij het opstellen van de lijst, zo schrijft de Los Angeles Times.

Bridge

WILLEMSTAD — De uitslagen van de gespeelde wedstrijden van bridgeclub Corsow van 12 juni luiden als volgt: 1. Mevr. Geenen/heer Brown 62.50%; 2. echtpaar Agarwal 56.94%; 3. heren Blufpand/Murugesan 55.55%; 4. dames Van Loon/Bustraan en dames Den Dulk/Bergsma 50.00%. De overige paren scoorden onder de vijftig procent.

Uitslag bridgeclub Asiento dames van 16 juni: 1. dames Senior/Winkel 56.19%; 2. dames Wallé/Leer in 't Veld 54.76%; 3. dames V.d. Jagt-Walter/Diemont en dames Orchard/Prees 54.28%; 5. dames D. Geenen/Koch en Brussen/Blankevoort 52.38%; 7. dames Mous/Silfhout 51.90%. De overige paren scoorden onder de vijftig procent.

Beroep van Aristide op Bush

POINT A PITRE - De verstoten Haïtiaanse gekozen president Jean-Bertrand Aristide is door enige duizenden landgenoten in de hoofdstad van Martinique enthousiast toegejuicht.

Dit gebeurde in het hoofdstedelijke stadion. Van de vierduizend aanwezigen waren de meeste landgenoten van Aristide. Deze deed een beroep op de Amerikaanse president George Bush om alles te ondernemen zodat zo snel mogelijk de democratie terugkeert in Haïti. Aristide zei nog dat hij geen wrok koestert tegen de militairen en het leger van Haïti. Alleen heeft hij die tegenover de chef van de Haïtiaanse strijdkrachten: generaal Raoul Cedras, die de coup tegen hem, Aristide, heeft geleid.

Jong Holland meldt zich ook aan bij de kopgroep

WILLEMSTAD — Door gisteravond van Undeba te winnen heeft Jong Holland koploper Jong Colombia in aantal punten geëvenaard. De Tricoloren haalden hun zesde en zevende winstpunt binnen, maar hebben één wedstrijd meer gespeeld dan Jong Colombia. Sithoc heeft eveneens zeven punten, maar deze ploeg hangt een beslissing boven het hoofd van het FFK-bestuur, welke wellicht zal inhouden dat het de eerder gewonnen partij tegen De Koning zal moeten overspelen.

Undeba bleek gisteravond geen al te moeilijke tegenstander voor de Tricoloren. In feite werd het tegenovergestelde verwacht, gebaseerd op het laatste optreden van de Bandabao-brigade van trainer Kilo Alberto. De verandering die de Bandabaoërs in hun vorige wedstrijd lieten zien, waarbij zij teruggrepen naar hun vertrouwde concept van man-opman duels en hun conditionele meerderheid uitbuitend met supersnelle uitvallen, is echter niet van blijvende aard gebleken. Tegen Jong Holland viel men gisteravond terug tot statisch, ondoeltreffend spel.

De start van de Tricoloren was overigens ook niet al te best waardoor er voor de iets meer dan tweehonderd toeschouwers ook weinig te beleven viel in de eerste helft. De 0-0 stand bij rust was dan ook volkomen op zijn plaats. Na de rust was Jong Colombia iets beter op dreef en drukte dat ook uit met een doelpunt in de 62e minuut. De actieve en immer attente Etienne Adelina tekende voor dit doelpunt.

De wijze waarop het tot stand kwam, was trouwens typerend voor de manier waarop Undeba speelde. Adelina verloor in eerste instantie de bal aan een verdediger, maar kreeg de gelegenheid om zich te herstellen en de bal weer te bemachtigen en raak te schieten. Keeper Sherwin Jamanika, die dacht dat er geen gevaar meer was, werd totaal verrast.

Voor Undeba ziet de situatie er na de nieuwe nederlaag van gisteravond niet bepaald rooskleurig uit. In zes wedstrijden verloor het vier maal, speelde één maal gelijk en registreerde één overwinning. Als gevolg hiervan is het slechts één punt verwijderd van de laatste plaats, welke momenteel wordt ingenomen door SUBT.

De eerstvolgende competitiewedstrijd is op donderdagavond in verband met de internationale veteranenwedstrijd op woensdagavond.

Bij opwekking eigen elektriciteit

Van der Valk heeft nieuwe hindervergunning nodig

WILLEMSTAD — Het Van der Valk-concern dient eerst een vergunning aan te vragen, voordat het verder kan gaan met de installatie ter opwekking van elektriciteit. Dit is de essentie van het advies dat de diverse diensten aan het secretariaat Stadsvernieuwing hebben uitgebracht. Het advies ligt al bij het Bestuurscollege. Gezaghebber Elmer Wilsoe liet echter weten nog geen advies ontvangen te hebben. Hij zou er morgen achteraan gaan.

Vorige maand stelde het secretariaat Stadsvernieuwing de gezaghebber in een brief op de hoogte van enkele zaken rond de (ver)bouw van het Van der Valk hotel, die volgens dit secretariaat niet door de beugel kunnen. Zo zou Van der Valk de ingangspartij van het hotel zonder bouwvergunning op overheidsgrond bouwen.

Tevens was het het secretariaat ter ore gekomen dat Van der Valk van plan is zelf elektriciteit op te wekken met een eigen generator.

Over die opwekking van elektriciteit zijn nu de adviezen verzameld. Hans Meys van het secretariaat legt uit dat Van der Valk wel een hindervergunning heeft, maar dat de gewijzigd moet worden als het hotel eigen energie wil gaan opwekken. "Er ligt nu bij voorbeeld een tank voor olie, maar die zal vergroot moeten worden. Daarvoor is een nieuwe vergunning nodig".

Voor zover Meys bekend heeft Van der Valk bij de milieudienst nog geen nieuwe vergunning aangevraagd.

PTJ-commissarissen bij Wilsoe

■ *WILLEMSTAD — Twee commissarissen van de Venezolaansetechnischeopsporingsdienst (PTJ) Carlos Fabri en Ivan Heredia Gutierrez waren onlangs op Curaçao voor het geven van cursussen op het gebied van vingerafdrukken en bomverkenning.*

Deze cursussen werden gehouden op de UNA. Ze zochten gezaghebber Elmer Wilsoe op.

Eén FKPontslag teruggedraaid

WILLEMSTAD — Eén van de drie FKP-werknemers die op staande voet ontslagen waren in verband met een verdenking wegens diefstal van bouwmaterialen, is in afwachting van het juridisch onderzoek de status toegekend van op non-actief gesteld te zijn. De twee anderen willen ook hun oneervol ontslag ingetrokken zien en zijn een kort geding begonnen tegen de hun werkgever. Hun zaak moet woensdag voor komen.

Het personeel van Fundashon Kas Popular is vanochtend over het overleg tussen vakbond SEBI, directie en FKP-bestuur geïnformeerd. Het is verzocht normaal aan het werk te gaan. De FKP-directie zou toegegeven hebben dat het ontslag op staande voet niet de meest correcte maatregel was.

Surfer gewond

WILLEMSTAD — Een vijftien-jarige surfer is zondag gewond geraakt toen een motorboot hem op het Spaanse Water van zijn plank stootte. Hij werd met een gebroken enkel en diverse verwondingen aan handen en benen opgenomen in het ziekenhuis. De bestuurder van de motorboot voer richting Barara Beach en kon de derde van drie surfers niet op tijd ontwijken. De bestuurder had geen vaarbewijs.

Vijf gewond bij schietpartij in disco St. Maarten

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — Vijf personen zijn zondagochtend op Sint Maarten gewond geraakt bij een schietpartij in discotheek Studio Seven in Mullet Bay.

Onder de gewonden bevond zich een agent die op dat moment buiten dienst was. Het vermoeden bestaat dat de schietpartij met drugszaken te maken heeft, aldus een politiewoordvoerder van Sint Maarten.

Vier mensen raakten ernstig gewond. Daaronder was de politieman die in zijn vrije tijd als bezoeker gewapend de discotheek was binnengekomen. Toen er schoten werden gelost wilde hij de dader pakken, maar deze was hem te vlug af en schoot hem door zijn hand. De politieman is naar Curaçao overgevlogen voor behandeling. Een vijfde persoon raakte minder ernstig gewond. De vier op Sint Maarten achtergebleven gewonden zijn daar in het hospitaal ondergebracht.

De politie verwacht vandaag al een aanhouding te verrichten.

De schoten die vanaf de dansvloer werden afgevuurd zorgden voor paniek in de discotheek.

WILLEMSTAD — De 26-jarige F.A. is zaterdag omdat hij zich verdacht gedroeg, door de politie achtervolgd en gegrepen in de nabijheid van de Bramendiweg. De politie ondekte daarop dat hij illegaal was en als Haïtiaan sinds verleden jaar onrechtmatig op het eiland verblijft.

Mozart zonder Mozart

OP HET programma, dat zaterdagavond werd gebracht door Luise Gorsira, cello, en Joke van Kregten, piano, in het kader van het Mozart-plus Festival stond geen werk van Mozart vermeld. En toch kregen we Mozart te horen. In de uitvoering van 'Beethoven's Variaties op een thema van Mozart' werd door beide musici duidelijk de nadruk gelegd op de oorsprong van het thema. Het resultaat was een glasheldere Mozatesque uitvoering, uiterst charmant om aan te horen en een leuk contrast met de opvatting zoals het duo Landheer die enkele maanden geleden naar voeren bracht.

Het recital werd geopend met de zesde sonate van Boccherini. Op de plaat klinkt die barokmuziek altijd alsof je het zo wegspeelt. Probeer dan zo'n kreng als deze sonate maar eens. Het was levensgevaarlijk om hiermee te openen, want alles ligt volledig open en ook de piano kan niets verdoezelen. De moeilijkheden bleven dan ook niet uit. In een langzaam deel moet je de techniek tot in de puntjes beheersen om in staat te zijn de nuances aan te brengen die een dergelijk deel bloeiend houden. Aan de toon mankeerde bij Luise niets; ze weet een schitterende volle toon aan haar cello te ontlokken. De moeilijkheden zaten in de linkerhand die niet steeds de juiste positie wist te vinden. De onzekerheid die dit teweeg bracht, leidde in het tweede deel tot nog grotere problemen die ook niet meer door de piano waren op te vangen. Als dat gebeurt in het openingsstuk en je weet dat je het hele recital nog door moet, dan kan ik me voorstellen dat je veel van je durf verliest.

De 'Fantasiestücke' van Schumann kwamen er wel veel beter uit maar de echte bravoure waarover Luise anders weet te beschikken, ontbrak deze keer. De mooie nuances die Joke wist aan te brengen in de pianopartij vonden weinig weerklank in de cello, waardoor het geheel iets vlak overkwam. De angst dat het mis zou gaan, heerste kennelijk nog.

Na de pauze leed de Elégie van Fauré aan hetzelfde euvel. Alle nootjes zaten wel op hun plaats, maar het echte musiceer-genot, de muzikale overtuiging, ontbrak.

In de sonate van Prokofiev klikte het uiteindelijk wel. Er was contact tussen de piano en de cello en de muziek kwam tot leven. Luise hervond veel van haar zekerheid en dat kwam tot uiting in haar spel. De piano zorgde voor een krachtige ondersteuning. Zo hier en daar had het nog wel wat robuuster gemogen, maar het scherzo-achtige middendeel kwam fraai uit de verf. Jammer alleen dat alles wat Prokofiev te vertellen had, al door anderen gezegd was en veel beter bovendien. De inspiratie waarmee Joke en Luise musiceerden, was een betere zaak waardig.

Onder de omstandigheden was het een verstandig besluit om Tchaikovsky's en Pezzo Capriccioso niet uit te voeren. Dat houden we dan nog tegoed. Samen met de cello-sonate van Chopin misschien? Het laatste onderdeel van het Mozart-plus Festival vindt plaats op 6 juli in de Fortkerk. Dan zal het eerste strijksextet van Brahms te horen zijn samen met 'Verklärte Nacht' van Schönberg.

●BART DE BOER

CBV kiest nieuw bestuur

WILLEMSTAD — De Curaçaose Bond voor Verpleegkundigen zal aanstaande donderdag tijdens een algemene ledenvergadering een nieuw bestuur kiezen.

Omdat er zich geen tegenkandidaat heeft aangemeld zal naar alle waarschijnlijkheid Ivy Philipa worden verkozen tot voorzitter. Huidige voorzitter Daphne Kibbelaar heeft zich niet meer verkiesbaar gesteld.

De 1300 leden van de CBV kunnen donderdagavond vanaf half acht hun stem uitbrengen in het SSK-gebouw, waar een stemlokaal wordt ingericht.

Aanvankelijk zou de verkiezing vandaag plaatsvinden, maar een onafhankelijk vezkiezingscomité achtte het raadzamer pas donderdag tot verkiezingen over te gaan.

Donatie Brenneker

WILLEMSTAD — De prijs die pater Brenneker een maand geleden heeft ontvangen van de Nederlandse stichting het Johan Borgman Fonds, heeft zijn bestemming gekregen in de stichting Pan pa mi Ruman.

Pater Brenneker is hierna afgetreden als voorzitter van deze lokale stichting. Er is nu een nieuw bestuur aangetreden, die met de juiste toewijding het werk zal voortzetten voor de meest marginale mensen uit de gemeenschap.

De pater is dankbaar voor alle giften en medewerking die hij altijd ontvangen heeft en nog steeds ontvangt, om het doel van de stichting te doen verwezenlijken: hulp en bijstand verlenen aan de medemens in nood, zo maakt Lucille Berry namens pater Brenneker bekend.

Grote Beer rally

WILLEMSTAD — In samenwerking met de Automobiel Club Curaçao (ACC) organiseert AS (Application Software) Curaçao n.v. de Grote Beer-autorally op zondag 28 juni. De opbrengst van deze rally, plus een donatie door AS Curaçao, zullen geschonken worden aan de dierentuin voor een geschikt onderkomen voor Pancha, de kleine beer.

Gestart wordt er zowel in een wedstrijdklasse als in de toerklasse, voor beide klassen is er een wisselbeker beschikbaar. Een extra wisselbeker is beschikbaar gesteld aan de best geklasseerde Grote Beer-klant. De rally is dusdanig opgezet dat er geen rally-ervaring nodig is om aan dit evenement deel te nemen.

Bij de prijsuitreiking, welke gepland is tussen twaalf en twee uur 's middags zal Pancha zelf aanwezig zijn om de opbrengsten in ontvangst te nemen. Tevens zal er de mogelijkheid zijn om zich te laten vereeuwigen samen met Pancha (kosten vijf gulden). De opbrengst hiervan gaat eveneens naar de dierentuin.

De officiële inschrijving kan geschieden op woensdag 24 juni bij het clubhuis van de ACC (Baai Macolaweg, achter de Vijf Glaesen) of Parera van acht tot tien uur 's avonds. De kosten voor deelname is vijftien gulden per equipe. Indien er meer inzittende zijn, moet voor elke inzittende 2,50 gulden betaald worden. Een deel van de inschrijfkosten gaat naar de dierentuin.

Ook kan men zich vanaf vandaag tot vrijdag 26 juni om vier uur 's middags inschrijven bij AS Curaçao (Perseusweg 2). De start is zondag 28 juni om half negen 's morgens op de zandvlakte voor de Marinebasis Parera. De rit duurt ongeveer twee uur.

Windsurf-kampioenschappen

WILLEMSTAD — De Curaçaosewindsurfvereniging Speedsails organiseert in het weekeinde van 27 en 28 juni de laatste twee wedstrijdseries om de Antilliaanse funboardkampioenschappen 1992. De organisatie is weer in handen van Roy Bottse en Leon de Waard.

Vrijdag 26 juni zullen de windsurfers uit Bonaire hier arriveren en zaterdagochtend moeten alle deelnemers zich tussen negen en tien uur inschrijven bij Top Watersports Curaçao op het Seaquariumstrand, waar de races dan ook plaatsvinden.

Rond tien uur zal de 'skippersmeeting' van dit tweedaagse evenement zijn, waarbij de planning van de races (slalom en courserace op beide dagen) bekend zal worden gemaakt. Om elf uur wordt dan de eerste start verwacht. De prijsuitreiking van dit evenement is gepland op zondagmiddag vijf uur, waarbij Top Watersports Curaçao de prijzen ter beschikking stelt.

De wedstrijden zijn in het beslissende stadium, waarbij Elvi Martinus (Bonaire) zijn eerste plaats in de A-klasse met man en macht zal verdedigen, maar de Curaçaose windsurfers Pieter Sweers, Nils Landzaat en Freek Born zullen toch proberen het hem zo moeilijk mogelijk te maken. De Antilliaanse kampioenen (A-klasse) zullen de Nederlandse Antillen in september gaan vertegenwoordigen in Griekenland, waar dan de wereldkampioenschappenfunboard zullen plaatsvinden.

In de B-klasse is het eveneens spannend wie de titel dit jaar in de wacht zal slepen, daar er hier veel jonge windsurfers naar voren komen, die volgend jaar zeker in de A-klasse gaan varen en het daar veel geroutineerde windsurfers moeilijk zullen gaan maken. Op dit moment wordt de eerste plaats bezet door de Curaçaose Richard Schomper, op de hielen gezeten door het aanstormende talent Igmar Schnitzler, ook van Curacao.

Opvallend zal zijn de afwezigheid van de twee Olympische windsurfers, Patun Saragosa (Bonaire) en Bep de Waard (Curaçao), die samen een trainingskamp van twee weken in Puerto Rico volgen om daarna via Nederland naar Barcelona te vertrekken om daar deel te nemen aan de Olympische Spelen die van 25 juli tot en met 9 augustus worden gehouden.

Voor verdere informatie kan men contact opnemen met het secretariaat van de windsurfvereniging Speedsails (Roy Bottse, tel.: 617700).

Akademia di arte: drie maal talent

ZONDAGOCHTEND STONDEN de deuren van de Akademia di Arte weer wijd open. Drie dames lieten een selectie van hun werk zien dat ze gedurende de opleiding aan de Akademia di Arte hebben gemaakt. Ze zijn nu klaar met hun studie aan de Akademia di Arte en kregen gisteren hun diploma uitgereikt, hoewel Puck Jonker-Marcelis al meteen vertelde dat ze waarschijnlijk het volgend jaar terug ging, omdat ze nog niet helemaal tevreden was met haar tekentechnieken.

Het werk dat Riet Wieske-Zeelen, Annemarie Angenent-Thijssen en Puck Jonker-Marcelis tonen, bestaat voornamelijk uit aquarellen en vooral die van Riet Wieske staan op een professioneel peil. Zij speelt met het transparante licht, met de in elkaar overlopende aquarelkleuren, het water en het effect van het papier zelf. Ze durft de gebaande paden los te laten en te experimenteren en is ook kritisch naar zichzelf toe. Het werk dat er hing was van goede kwaliteit: de landschappen, de bomen, het zonlicht dat tussen de vakken doorsijpelt of het maanlicht dat het hele bosschage een sprookjesachtige blauwtint geeft.

Het meest opvallend voor mij waren haar speelgoed beesten. Veertien dagen geleden liet Robbie Seur in dezelfde zaal zien hoe kinderspeelgoed een inspirerend onderwerp kan zijn voor een kunstschilder. Hij keek ernaar met liefde en vooral met weemoed. Maar op afstand. Het was voorbij. Helaas. Dezelfde speelgoeddieren gebruikte Riet Wieske in haar aquarellen, maar het verschil is groot. Zij speelt met het speelgoed. Bij haar leven de beer en het konijn. Zij ziet het speelgoed met de ogen van een kind. Het is geen speelgoed meer, het is een lief waarmee je kunt praten, dat je kunt verzorgen en dat een oor kapot is, zie je niet als je het liefhebt. Robbie Seur liet speelgoed zien, Riet Wieske speelt met het goed. En goed.

Annemarie Angenent koos voor ontspiegeld glas. Dat doet sommige aquarellen beter uitkomen, maar bij andere werkt het net omgekeerd. De zee in het zonlicht gaat juist meer schitteren door het door het glas binnenvallend licht. Het glas kan de terugkaatsing van het licht dat in een aquarel vaak mooilijk te vangen is, versterken. Mooi is wel haar pita in het landschap en ook haar meisjesfiguren springen eruit. De studies van verschillende houdingen, zittend en liggend, laten haar belangstelling voor de mens als tekenobject goed naar voren komen.

Mensen en grootse landschappen zijn niet de sterkste kant van Puck Jonker. Zij komt het best tot haar recht in het kleine detail, de schelpen langs de waterkant bijvoorbeeld. Haar werk is nog wat te schools, ze durft nog niet genoeg haar eigen weg te kiezen.

Veel van het werk dat de drie dames laten zien op deze expositie, heeft hetzelfde thema als grondslag. Dat komt omdat het allemaal om akademie-opdrachten ging: modelverwerking, stillevens, buitenstudies e.d. Als je samen de cursus volgt en je gaat samen naar buiten, komt er ook drie keer dezelfde boom. Maar voor bezoekers is het interessant om te zien hoe die ene boom drie keer een heel andere aquarel kan opleveren.

Deze expositie in de Akademia di Arte van studenten van Wilson Garcia en Rudsel Martinus werd geopend door de oud-directeur van de Akademia Jose Maria Capricorne. Hij herinnerde in zijn speech eraan hoe de Akademia in 1969 geopend werd in het oude quarantainegebouw en hoe veel beter de accomodatie tegenwoordig in het St. Thomascollege is. Ook wees hij erop hoe mooi de natuur naar voren komt in de aquarellen. Hij heeft het gevoel dat de overheid het vak van die natuur niet veel aantrekt en daarom was hij blij dat er mensen zijn die wel kijken. De expositie is te bezichtigen in de Akademia di Arte tot en met 30 juni, op maandag t/m vrijdag van 8.00 tot 12.00 uur en op dinsdag, woensdag en donderdagavond van 19.00 tot 22.00 uur.

● Nel Casimiri

Klaus bedankt voor eer

■ *PRAAG - Vaclav Klaus gelooft niet in een langdurig voortbestaan van de federatie Tsjechoslowakij, waarvoor men bezig is een federaal overgangs-kabinet te vormen. Daarom heeft hij president Vaclav Havel laten weten dat hij niet in aanmerking wil komen voor het federale premierschap. Wel is hij beschikbaar als premier voor Tsjechie. In de derde overlegronde met de Slowaakse nationalist Vladimir Meciar heeft men een akkoord bereikt over de samenstelling van de overgangsregering.*

Grootste industrieramp in geschiedenis:

Omvang compensatie rond voor Bhopal-slachtoffers

BHOPAL - India heeft na zeven jaar juridisch touwtrekken eindelijk de compensatie vastgesteld voor de slachtoffers van de gasramp in Bhopal. Dit hebben regeringsfunctionarissen zondag bekendgemaakt.

Staatsminister Babulal Guar van Hulp en rehabilitatie zei dat de compensatie voor familieleden van slachtoffers honderdduizend tot driehonderdduizend rupee (6.900 tot bijna 21.000 gulden) zal bedragen. Zij die fysieke schade hebben opgelopen krijgen tussen de 3.450 en 6.900 gulden.

Meer dan 3.800 mensen kwamen om het leven en vele tienduizenden mensen liepen verwondingen op in de tot heden toe grootste industriële catastrofe welke ooit gemeld werd. Door een technisch mankement in een fabriek waar bestrijdingsmiddelen werden gemaakt in Bhopal van een Indiase dochteronderneming van het Amerikaanse bedrijf Union Carbide kwam op 3 december 1984 een grote hoeveelheid van het uiterst giftige Mythyl Isocyanaat vrij.

De juridische strijd die daarna begon werd beëindigd nadat het hooggerechtshof van India bepaalde dat het bedrijf 850 miljoen gulden schadevergoeding diende te betalen. Union Carbide en de Indiase regering gingen daarmee akkoord. Vorig jaar oktober werd deze uitspraak door de rechtbank bevestigd.

Produktie in Rusland opnieuw fors minder

MOSKOU - De industriële produktie van Rusland is in de eerste vijf maanden van dit jaar met 13,2 procent verminderd. Vooral in de oliesector was het raak, zo heeft het Russische persbureau Interfax maandag bekendgemaakt. "De situatie is het meest kritiek bij de produktie van olie en olieprodukten, stalen buizen, kunstmest, kunstvezels en bouwmaterialen." Interfax baseert zich op cijfers van de Russische commissie voor de statistiek.

Als oorzaken voor de malaise wijst Interfax op het steeds verder verbrokkelen van de onderlinge banden die bedrijven met elkaar hadden, sinds de oude economische ordening op de helling is gezet. Ook de groeiende schuldenlast van de bedrijven draagt bij aan de produktie- vermindering. De Russischeondernemingenhebben een schuld van meer dan een biljoen roebel (f.21 miljard) aan elkaar.

President Boris Jeltsin is van plan binnenkort een nieuw decreet uit te vaardigen waarin hij bedrijven met grote schulden nieuwe kredieten verschaft ten bedrage van 500 miljard roebel (f.10,5 miljard). Daarmee moeten faillissementen en massale ontslagen worden voorkomen.

Er vonden volgens de jongste cijfers in mei vier procent minder olieboringen plaats dan in de maand ervoor. In april was dat al twee procent minder. Verder werd er in de eerste vijf maanden slechts 169 miljoen ton olie opgepompt, dertien procent minder dan in dezelfde periode vorig jaar. Bovendien produceerde de industrie in de eerste vijf maanden van dit jaar vijf procent minder benzine en acht procent minder diesel.

Militante Franse boeren: Blokkade Parijs gaat door

PARIJS - Boeren in Frankrijk zijn vastbesloten dinsdag de toegangswegen tot Parijs te blokkeren.

Zij zullen zich niets aantrekken van het verbod dat het Franse ministerie van Binnenlandse zaken zaterdag over hun actieplannen uitsprak, zo bleek het afgelopen weekeinde. De boeren in Frankrijk zijn woedend en ongerust over de landbouwhervormingen van de Europese Gemeenschap die, zo vrezen zij, hun inkomen zal aantasten. De plannen voor een blokkade van Parijs komen van de "Plattelands-coördinatie', een kleine doch radicale boerenorganisatie die zes maanden geleden werd opgericht en ongeveer zevenduizend leden telt. Frankrijk telt circa een miljoen boeren.

Venezolaanse economie gegroeid

CARACAS - De Venezolaanse economie is in het eerste trimester van dit jaar met ruim tien procent gestegen.

Volgens minister Ricardo Hausmann van Planning had men een verhoging van vijf procent voorzien. Het werd 10,7 procent. De inflatie is er verleden jaar niet minder op geworden. Die handhaafde zich op 31 procent over heel 1991. De werkloosheid is toegenomen tot acht procent. De economische groei in 1991 kwam uit op 9,2 procent.

Financieel Nieuws

Damrak gedrukt door buitenland

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs volgde maandag buitenlandse beurzen in hun neergang. De toon voor deze daling werd gezet door Tokyo, die na het lichte herstel van vrijdag opnieuw lager inzette en op een 3,6 procent lager koerspeil terechtkwam. Ook Londen gaf direct een behoorlijke verlaging van het koersniveau te zien. In Amsterdam zette de index in op 125,9, een verlies van 0,6 punt. Na een daling tot 125,1 trad echter een herstel op tot 125,6.

Het bleef erg rustig op het Damrak. Gebeurtenissen zoals bij Philips met zijn onheilstijding over het lopendejaar zijn volgens handelaren ook niet bepaald gunstig om het publiek te lokken. Op de obligatiemarkt kwamen veel dalingen voor van vijf tot tien cent.

Het bedrijfsnieuws had met name betrekking op de lokale markt. Zo moest het in opspraak zijnde vastgoedfonds VHS 30 cent inleveren op f.1,20. Volmac, die over de eerste vijf maanden van dit jaar een 10 procent lager bedrijfsresultaat meldde, verloor f.2,90 op f.24.

Alle hoofdfondsen waren op hun retour, al bleek tegen het middaguur de schade veelal beperkt. Bij de internationals liep Akzo voorop met een verlies van f.1,50 op f.151. KLM was 70 cent lager op f.37,60. De belangrijke Kon. Olie noteerde tegen het middaguur 40 cent lager op f.154,10. Van de uitgevers was Elsevier f.1 lager op f.107,80, terwijl VNU 90 cent lager van eigenaar wisselde op f.84,30. Heineken zakte f.1,20 naar f.167 en Ahold 70 cent naar f.85,20.

Krasnapolsky werd f.6 goedkoper op f.244. Automatiseerder Ordina wist 85 cent bij te boeken op f.3.

Op de optiebeurs, waar de EOE-index rond de vier punten kwijt raakte op 303,98, werd vooral gehandeld in opties op deze index. In deze optiesoort gingen 3600 contracten om. Tweede op de omzetranglijst was Philips. De totale omzet op de EOE was laat in de ochtend 14.000 contracten.

Weer forse klappen op beurs van Tokyo

TOKYO - Het einde van de malaise op de effectenbeurs van Tokyo lijkt nog niet in zicht. De Nikkei-index van 225 aandelen kelderde maandag met 598,65 punten tot 15.921,22, een verlies van 3,6 procent. Het koersgemiddelde staat nu op het laagste peil sinds oktober 1986 en bijna zestig procent onder het eind 1989 bereikte recordniveau van 38.916.

Vorige week waren er ook al harde klappen gevallen. De nikkei-index verloor afgelopen woensdag en donderdag in totaal 908 punten. Vrijdag trad er een herstel op met een winst van 474 punten.

Handelaren schreven de nieuwe terugval maandag vooral toe aan ongenoegen over het ontbreken van een overtuigend beleid om de Japanse economie over haar inzinking heen te brengen. De regering voelt zich echter niet aangesproken. Premier Miyazawa verklaarde maandag nog eens geen noodzaak te zien voor korte termijn maatregelen om de beurskoersen te steunen. Volgens hem moet het beleid zijn gericht op fundamentele versterking van de economie op langere termijn.

Om overleg te redden

Gatt overweegt bijeenkomst met ministers van handel

GENèVE - In het Gatt-wereldhandelsoverleg gaan stemmen op voor een bijeenkomst van alle ministers van handel van de 108 deelnemende landen. "Wij zien geen basis meer om verder te werken", zei een woordvoerder van de Gatt maandag. De bewindslieden zouden dan moeten beslissen of het totaal vastzittende overleg nog kan worden gered of dat de mislukking definitief moet worden vastgesteld.

De onderhandelingen zitten al anderhalf jaar vast op diepgaande meningsverschillen tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten over de handel in landbouwprodukten. Tot voor kort koesterden deelnemende landen nog de hoop dat op andere terreinen, met name markttoegang en diensten, nog vooruitgang zou kunnen worden bereikt. Die hoop is nu ook verdwenen. "Alles is geblokkeerd", aldus de woordvoerder. De pogingen om de gesprekken over markttoegang en diensten nieuw leven in te blazen "zijn nergens op uitgelopen".

De frustratie in Genève is groot, niet alleen bij sommige landen, maar ook bij het secretariaat van de Gatt (Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel), aldus de woordvoerder. Ook de topconferentie van de zeven belangrijkste industrielanden begin juli in München wordt door veel partijen met weinig vertrouwen tegemoet gezien. De wereldleiders hebben al twee keer eerder op hun jaarlijkse ontmoetingen onsje laten weten dat het handelsoverleg snel moet worden afgerond, maar hebben die woorden niet weten om te zetten in resultaten.

Als Gatt-topman Dunkel voldoende formele verzoeken krijgt voor het bijeenroepen van een ministeriële bijeenkomst zal hij die zeker honoreren, aldus de woordvoerder. Hij onderstreepte dat er tot nog toe geen formele verzoeken zijn binnengekomen. De bijeenkomst in Genève zou in de tweede helft van juli kunnen plaatsvinden.

De ministers van handel van de deelnemende landen hebben voor het laatst vergaderd in december 1990 in Brussel. Die vergadering was bedoeld om de Uruguay-ronde, zoals het lopende overleg is gedoopt, af te sluiten. Door de meningsverschillen en de onverzettelijkheid van de EG en de VS draaide de bijeenkomst uit op een fiasco. Sindsdien proberen VS en EG hun problemen onderling op te lossen, terwijl andere landen een vergelijk tussen de twee afwachten om weer verder te praten.

Clinton heeft revolutionair economie-plan

LITTLE ROCK - Bill Clinton, die waarschijnlijk de presidentskandidaat van de Amerikaanse Democraten wordt, heeft zondag zijn "revolutionaire" economische programma gepresenteerd.

Het plan is een combinatie van bezuinigingen, investeringen in publieke werken, belastingverlichting voor de middenklasse en hogere belastingen voor de rijken. Het is een plan dat in vier jaar ongeveer 150 miljard dollar aan extra belastinginkomsten moet opbrengen, de federale overheidsuitgaven met 140 miljard dollar moet verminderen en het ontslag moet inluiden voor honderdduizend ambtenaren.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 22 JUNI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.465	1.485	1.505
PND STERLING	3.245	3.300	3.360
NED GLD	99.95	100.67	101.47
ZW FRANCS	125.08	125.80	126.60
FR FRANCS	32.37	33.47	34.17
DUITSE MARK	112.75	113.47	114.27
IT LIRE	1.18	1.48	1.54
AR FLORIN	98.00	100.00	'100.20 "100.00
JAPANSE YEN	139.49	140.35	141.15
ECU	-.-	233.23	234.03

'VOOR BANKPAPIER
"VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96.70% Eff. rendement 8,625% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Grondwet van Paraguay goedgekeurd



■ *ASUNCION - De leden van de grondwetgevende vergadering van Paraguay hebben massaal hun stem gegeven aan de nieuwe grondwet. Deze plechtigheid gebeurde buiten aanwezigheid van de president Andres Rodriguez die vindt dat hij en zijn familie door deze vergadering en de daar ontworpen grondwet in hun goede naam en eer zijn aangetast. In de nieuwe grondwet is het namelijk vastgelegd dat een zittende president zichzelf niet kan opvolgen. Rodriguez had zich namelijk herkiesbaar willen stellen. Er doen sterke geruchten de ronde dat er een militaire coup op komst is. In dit verband wordt verwezen naar een militaire oefening welke is aangekondigd voor de pantserdivisie van het leger van Paraguay. Dit land heeft tientallen jaren gezucht onder de dictatuur van generaal Alfredo Stroessner.*

(AFP-satellietfoto)

Dollar pakt halve cent

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is maandagmorgen ruim een halve cent hoger geopend. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f.1,7735 genoteerd tegen een slotkoers van f.1,7665 afgelopen vrijdag. Het hogere koerspeil was vrijdagavond al bereikt op de valutamarkt in New York.

De dollarhandel verliep rustig en er waren geen bijzondere factoren die de koers zouden kunnen beïnvloeden. Valutahandelaren verwachten voorlopig weinig verandering in de koers. Pas later deze week komen er nieuwe cijfers over de Amerikaanse economie.

MENSEN



TALLINN - Deze jonge vrouw in de Baltische republiek Estland toont haar nieuwe Estlandse kronen. De afgelopen dagen kon iedere Est 1500 roebels inwisselen voor 150 kronen. De nieuwe munteenheid wordt de enige geldige valuta in Estland.

Schrijver Virgil Gheorghiu overleden

De van oorsprong Roemeense schrijver **Virgil Gheorghiu** is vorige week in een ziekenhuis in Parijs overleden, zo is in zijn familiekring vernomen. Gheorghiu is 75 jaar geworden. Hij verwierf vooral bekendheid met zijn roman 'Het 25ste uur' (1949), die een bestseller werd en in de jaren '60 is verfilmd. De roman beschrijft de verwarring die heerste in Midden- en Oost-Europa na de Tweede Wereldoorlog. Gheorghiu verliet zijn land in 1944 toen de Sovjettroepen arriveerden. Sinds 1948 woonde hij in Frankrijk, waar hij patriarch van de orthodox-Roemeense kerk was. Gheorghiu werd geboren in september 1916 in Rasboeni-Neamtz in Roemenië. Hij studeerde letteren in Bukarest en Theologie in Heidelberg. In 1942/43 bekleedde hij een hoge positie op het Roemeense ministerie van buitenlandse zaken. Toen het Sovjetleger Roemenië in 1944 binnentrok, vluchtte hij het land uit. Hij vestigde zich in 1948 in Frankrijk, waar hij in 1963 tot priester werd gewijd. Sinds 1971 was hij patriarch.

Naast 'Het 25ste uur' heeft Gheorghiu nog een groot aantal boeken op zijn naam staan, waaronder 'Les immortels d'agapia' (1964) en 'Le meurtre de kylaressa' (1966). 'Het 25ste uur' was zijn eersteling. De roman vertelt het ongelooflijke verhaal van een Roemeense boer in de turbulente tijd na de Tweede Wereldoorlog. Het maakte de schrijver, van wie men bij het uitkomen van het boek alleen wist dat hij een jonge Roemeen was die naar Frankrijk was gevlucht, in een klap beroemd. Het boek werd vertaald in 31 talen, waaronder het Nederlands.

Een ton voor slachtoffer verkrachting

Naar nu eerst bekend is geworden heeft de Utrechtse rechtbank in februari bepaald dat de dader van een verkrachting van een vijfjarig meisje zijn slachtoffertje **100.000 gulden smartegeld** moet betalen. De persrechter van de rechtbank in Utrecht, mr. H. Schepen, heeft dat bevestigd. Het toegewezen smartegeld, waarvan de hoogte gelijk is aan de eis, is extreem hoog voor Nederlandse begrippen Volgens Schepen heeft bij de bepaling ervan het uiterst gewelddadige karakter van de verkrachting een voorname rol gespeeld. "Het was niet alleen een verkrachting, maar met name ook een geweldsdelict", aldus Schepen. De dader, die inmiddels door het gerechtshof in Amsterdam is veroordeeld tot acht jaar gevangenisstraf en tbs, zal naast het smartegeld ook nog een vergoeding voor de geleden materiële schade moeten betalen. De hoogte daarvan is nog niet vastgesteld.

Honderdveertig Nederlandse kunstenaars stellen belangeloos een of meer werken ter beschikking aan een grote kunstveiling die op maandag 6 juli wordt gehouden in de Beurs van Berlage. De opbrengst is bestemd voor het vervaardigen van zes televisiedocumentaires over de aidssituatie in Amsterdam, Thailand, Uganda, Brazilië, Roemenië en San Francisco.

Het is voor het eerst dat een zo grote groep kunstenaars in Nederland zich voor een goed doel heeft verenigd. Medewerking wordt onder anderen verleend door Marion Bloem, Jan Cremer, Marlene Dumas, Gerti Bierenbroodspot, Ans Markus, Jef Diederen, Herman Brood, Jeroen Krabbe, Walasse Ting en Aat Veldhoen.

Octrooi op een muisje

De Nederlandse minister Bukman van Landbouwzaken ziet geen aanleiding bezwaar aan te tekenen tegen het verlenen van octrooi op **een genetisch veranderde muis**. Parlementariërs hadden hierom gevraagd, nadat het Europese Octrooibureau (EOB) in München octrooi had verleend op de zogenaamde Harvard-muis. Deze muis, genetisch veranderd op de Harvard Universiteit, wordt geboren met kankergenen in de cellen en is bestemd voor onderzoek. De politieke partijen PvdA en Groen Links hadden de bewindsman gevraagd zich te verzetten tegen de octrooiëring. De fracties vinden dat in Brussel eerst op democratische wijze moet worden beslist of octrooi op levend materiaal is toegestaan. Bukman ziet geen reden het octrooi aan te vechten. Volgens hem is het octrooi niet verleend op de muis zelf, maar op de werkwijze die is gebruikt om de muis te maken. Bovendien vindt hij de octrooiverlening niet in strijd met de in de maak zijnde regels voor de octrooibescherming van biotechnologische vindingen.



ORANJESTAD — Te Rooi Taki werd zaterdagavond op geanimeerde wijze het huwelijk gevierd van de manager van Carib Motors, Marc Franssen, met Sylvia Jacobs, verbonden aan het Dominicuscollege. Velen uit het bedrijfsleven en de onderwijswereld alsmede vele vrienden waren getuigen van het aansnijden van de bruidstaart.

■ RAFAH - Moslimmeisjes in de Gaza-strook zoeken verkoeling in zee tijdens een hittegolf bij het Rafah vluchtelingenkamp voor Palestijnen, gelegen in de door Israël bezette Gazastrook. Islamitische fundamentalisten raden vrouwen af om in het openbaar te baden. Wie zich niet aan die voorschriften stoort, kleedt zich doorgaans wel zeer fatsoenlijk alvorens zich aan de golven toe te vertrouwen.



Neerlands grootste kunstwerk: klimwand

In het recreatiegebied Spaarnwoude in het Noordhollandse Velsen is zaterdag **Nederlands grootste kunstwerk** officieel in gebruik genomen. Het gaat ondermeer om een vijftien meter hoge klimwand, die behalve kunstzinnig ook geschikt is voor de klimsport. Het kunstwerk, dat is ontworpen door de beeldhouwer Frans de Wit, is opgebouwd uit bijna tweehonderd betonblokken. Aan de voorbereiding van het project is drie jaar gewerkt. De klimwand staat in een soort amfitheater met een doorsnee van zo'n dertig meter. Om de klimwand in te wijden, werden in het weekeinde klimkampioenschappen gehouden. Ook het publiek kon onder deskundige begeleiding een klimpoging wagen.

De kerk is in een zware krisis beland waarin de machthebbers krampachtig vechten om behoud van hun macht en zij die zich verzetten tegen overdadige macht als ketters worden geacht

PATER BRENNEKER

Onderzoek effect hormoonpreparaat op vruchtbaarheid

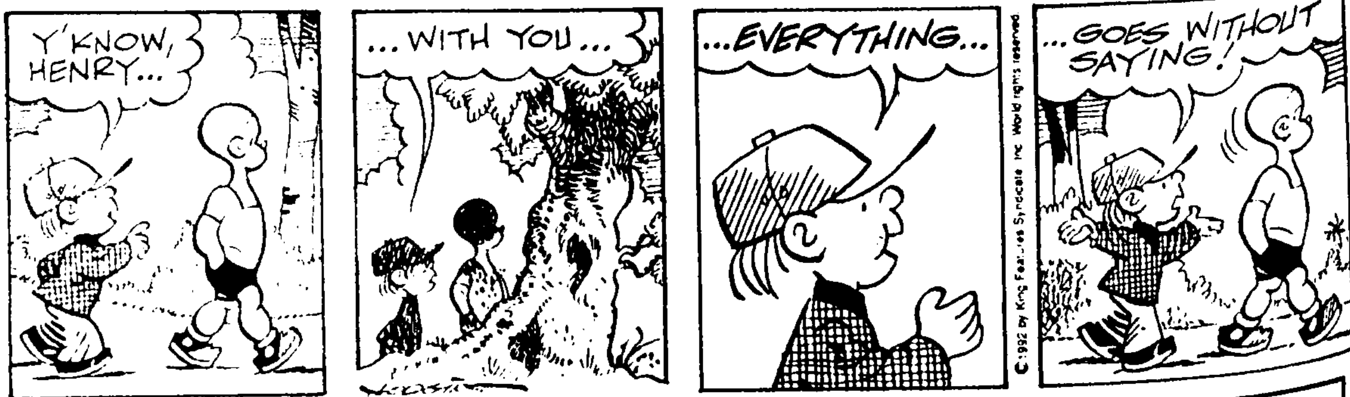
Het Rotterdamse Academisch Ziekenhuis Dijkzigt doet momenteel onderzoek naar de werking van een nieuw hormoonpreparaat dat **onvruchtbare vrouwen** kan helpen zwanger te worden. Dit vruchtbaarheidsonderzoek kan leiden tot een doorbraak in de behandeling van vrouwen die geen ovulatie (eisprong) of stoornissen in hun cyclus hebben, zo heeft een woordvoerder van Dijkzigt meegedeeld. Aan het onderzoek nemen naast Dijkzigt ook ziekenhuizen uit Engeland, Frankrijk en Zweden deel. Het nieuwe hormoonpreparaat wordt verkregen via een zogenoemde 'recombinant DNA-techniek'. Volgens Dijkzigt is het nieuwe middel zuiverder en vertoont het minder bijwerkingen dan de urinepreparaten die nu worden toegepast bij onvruchtbare vrouwen. Het nieuwe hormoonpreparaat is onlangs toegediend bij enkele vrouwen en mannen met een tekort aan gonadotrofinen, hormonen die de groei en functie van zowel teelbal als eierstok bevorderen, om te onderzoeken of het middel veilig is. Volgens Dijkzigt is dit het geval. De onderzoekers richten zich nu vooral op de efffectiviteit van het nieuwe middel. Om dat te kunnen toetsen doen verspeid over de vier landen enkele honderden vrouwen mee aan het onderzoek.

Kookrecord

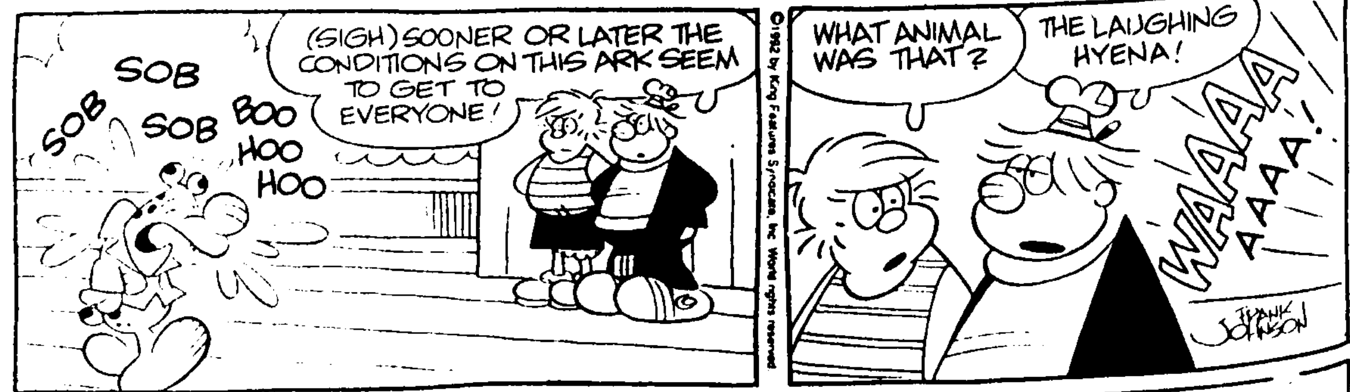
Vier sergeant-majoorkoks van de Haarlemse Ripperdakazerne hebben het **duurrecord koken** verbeterd. De koks kookten ruim 66 uur aan één stuk maaltijden. De recordpoging werd zaterdagmiddag omstreeks 15.00 uur afgesloten tijdens het open huis van de kazerne. Een van de koks zal vermeld worden in het nieuwe Guinness book of records. De duizenden maaltijden die de legerkoks hebben bereid werden gratis ter beschikking gesteld aan bedrijven en instellingen in Haarlem en omgeving.

De kazerne is onder meer het onderkomen voor de kokschool van de koninklijke landmacht. Eind december sluit de Riperdakazerne definitief haar poorten als gevolg van de reorganisatie bij de landmacht. Haarlem is dan na ruim zeven en een halve eeuw geen garnizoenstad meer.

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



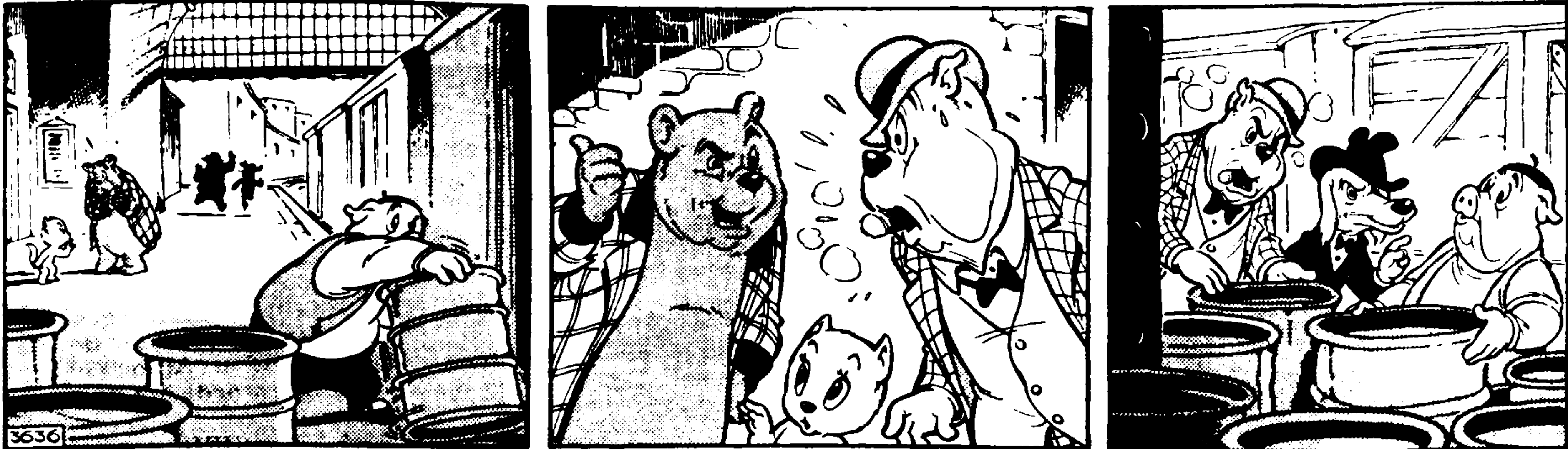
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3636 — Heer Bommel stond als door de donder getroffen. "U hebt dat eigendomsbewijs verkocht?" stamelde hij met bleke lippen. "Aan de m-machinist van de trein d-die d-daar wegrijdt?"

"Ja", zei de vrachtrijder. "Jammer, hè?" Hij begon zijn olievaten in een inmiddels voorgereden goederentrein te laden - zonder zich te storen aan de handenwringende heer achter hem.

"Stil een beetje, heer Ollie!" waarschuwde Tom Poes. "Niemand moet merken, dat u zoveel waarde aan dat papier hecht".

"Jij hebt gemakkelijk praten!" riep heer Bommel uit. "Daar gaat de goudmijn van Doddeltje - en nu zijn we nog even ver!"

"Sstt", siste Tom Poes. "Daar komen Super en Hieper aan.

En ja, hoor. Daar sleepten zich hijgend en uitgeput de ijverige zakenlieden het perron op, op zoek naar de vrachtrijder Todder.

Heer Ollie keek hen hatend aan. "Jullie zijn te laat", zei hij. "Probeer de sneltrein die daar gaat maar in te halen".

"Wa-wat?" hijgde Super. Doch Tom Poes had zijn vriend reeds meegetrokken. "Dat was heel dom", zei hij. "Nu weten ze ook alweer waar ze zoeken moeten!"

Nu, dat was zo. De ademloze kooplieden wankelden naar de heer Todder en staarden hem dreigend aan.

"Is het waar, dat die goudmijn daar met die trein meerijdt?" vroeg Hieper.

"Komen jullie ook al om dat papier?" vroeg de vrachtrijder. "Ja, dat heb ik aan de machinist verkocht. En wil ik er niets meer mee te maken hebben".

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707, Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 23 juni: **zuster Felipa. Tel.: 692255.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel. 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Antonia. Tel.: 671064, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**

kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Antonia. Tel.: 671064.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Van Herwijnen. Tel.: 642798** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633-34-35.
Punda
Mampuritu, Sta. Rosaweg 329. Tel.: 674475/674750.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

* * * * * * * * * * * * * * * *

Wega di Number Kòrsou

zat	zon
4710	5482
4422	3345
7860	3048

AMIGOE

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel 672000
Fax: 674524
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

Tel: 672000

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Venetiaan: Toezien dat Den Haag zich houdt aan afspraken

Prof. Flinterman: Nederland voortaan mede-verantwoordelijk in Suriname

AMSTERDAM - De Surinaamse president Ronald Venetiaan heeft zondagavond op een landelijke manifestatie in Amsterdam Surinamers in Nederland opgeroepen waakzaam te zijn en op te letten dat de Nederlandse regering zal doen wat in het raamverdrag is afgesproken. Venetiaan deed een zelfde beroep op de autochtone Nederlanders. Volgens de Nederlandse hoogleraar C. Flinterman is Nederland via het raamverdrag mede-verantwoordelijk geworden voor de ontwikkeling van Suriname.

"Het is bepaald niet zo dat ik Den Haag niet vertrouw, maar we moeten er met z'n allen op letten dat de Nederlandse regering zal doen wat is afgesproken," zei de Surinaamse president Venetiaan voor een gehoor van landgenoten. Hij doelde hiermee op het raamverdrag dat deze week werd afgesloten tussen Suriname en Nederland voor nauwere en bredere samenwerking met Nederland en over het daaraan gekoppelde protocol. Daarin stelt Nederland een bedrag van een miljard gulden beschikbaar. Dat geld is bestemd voor de financiering van het door Suriname uit te voeren structureel aanpassings- en ontwikkelingsprogramma.

De bijeenkomst in de RAI in Amsterdam zondag was de laatste manifestatie voor de president. Maandag vertrekt hij naar Suriname. Volgens de organisatoren van de ontmoetingsdag in de RAI, waarvoor de hele Europahal was afgehuurd, was de opkomst uitermate teleurstellend. Tussen de vijftienhonderd en tweeduizend Surinamers waren hierbij slechts aanwezig. In Nederland wonen ongeveer 230.000 Surinamers van wie er veertigduizend in Amsterdam wonen. De organisatie had minstens tussen de vijf- en tienduizend mensen verwacht.

In zijn toespraak zei Venetiaan tevreden te zijn met zijn bezoek aan Nederland en de resultaten van de onderhandelingen. Hij bedankte de Surinamers in Nederland voor hun steun, begeleiding en betrokkenheid bij Suriname en riep hen op dit in de toekomst ook te blijven voortzetten.

AANSPRAKELIJK

Met de ondertekening van het raamverdrag is Nederland mede verantwoordelijk geworden voor de ontwikkeling van Suriname. Zelfs als er fouten worden gemaakt in dat land, kan Nederland daarop worden aangesproken. Zelfs via een procedure bij het Internationaal gerechtshof in Den Haag. Dat stelde de hoogleraar Staats- en internationaal recht Flinterman zaterdag op een symposium in Rotterdam dat werd gehouden naar aanleiding van de ondertekening door het raamverdrag donderdag door de Surinaamse president Venetiaan en premier Lubbers.

"Nederland kan nu eventueel via gerechtelijke procedures worden gedwongen Suriname te ondersteunen bij diens inspanningen de Surinaamse bevolking haar economische, sociale en culturele rechten te geven". Volgens Flinterman is de juridische verplichting van Nederland een belangrijk aspect van het raamverdrag. "De invulling van het recht op huisvesting, gezondheidszorg, toereikende levensstandaard, arbeid en onderwijs moet in de samenwerkingsprogramma's tot uitdrukking komen".

De hoogleraar verwees daarbij op internationale verdragen in het raamverdrag die beide landen zeggen deze te zullen eerbiedigen. "Bovendien hebben beide staten erkend dat de opbouw en de handhaving van de rechtsstaat en de democratie aangelegenheden zijn die uitstijgen boven de nationale soevereiniteit. Zij hebben beloofd elkaar over en weer te zullen bijstaan bij de bevordering van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden".

Flinterman twijfelt of voor Nederland een rol is weggelegd voor bestraffing en vervolging van de misdrijven en mensenrechtenschendingen tijdens de militaire dictatuur in Suriname (1980-1987). "Dit is een uiterst gevoelige kwestie. Nederland moet daarin uiterst voorzichtig opereren. Wij hebben hier dezelfde situatie gehad na 1945 en de politionele acties in Indonesië. Toen is Nederland daar ook niet goed mee omgesprongen. Wij moeten anderen dan ook niet de les gaan lezen. Wel kunnen we hierover met elkaar nadenken en discussiëren."

TELECURAÇAO (kanaal8/13)

MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Filatelie: 'De Wereld van de Postzegel';
18.15 How things Work;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.03 Athletics Today;
19.30 Sedukal: 'Tele-Enfasis';
20.00 Telenotisia;
20.30 Na Kaminda pa Referendum (presentor Chacho de Castro);
20.35 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Santo Domingo Invita;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Sera konosi ku e kandidatanan (presentator Hermanito);
22.12 Samenvatting EK-voetbal;
22.30 Departement Cultuur en Opvoeding: 'De Gekleurde Werkloosheid';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

EURO-TV (kanaal 76/77)

MAANDAG

19.00 Dommel
19.25 NOS Journaal
19.40 Studio Sport
20.05 NOS Laat
20.30 Hollywood Boulevard
21.00 Sluiting.
(dinsdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

HBO (kanaal 82/83)

MAANDAG

16.30 Adventures of Tintin: The Calculus Affair
17.00 Wimbledon '92 (Arthur Ashe, Billie Jean King and Jim Lampley cover select matches)
19.30 Wimbledon '92 Highlights
20.00 Movie: 'Edward Scissorhands' (1990; Johnny Depp/Winona Ryder)
22.00 Movie: 'Genuine Risk' (1991; Terence Stamp/Michelle Johnson)
23.30 Wimbledon '92 Highlights
24.00 My Mother's Murder
01.00 Movie: 'Criminal War' (1989; Kevin Bacon/Gary Oldman)
02.55 Movie: 'Dracula's Widow' (1988; Lenny Von Dohlen/Duke Ernsberger)
04.25 Dream-On
04.55 Movie: 'Stepfather III' (1992; Priscilla Barnes/Season Hubley).

CBS (kanaal 74/75)

MAANDAG

20.00 Evening Shade
20.30 Major Dad
21.00 Murphy Brown
21.30 Designing Women
22.00 Northern Exposure.

NBC (kanaal 84/85)

MAANDAG

20.00 Fresh Prince of Bel-Air
20.30 Blossom
21.00 NBC Monday Night at the Movies.

TBS (kanaal 85/86)

MAANDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Addams Family
19.30 Sanford & Son
21.05 Clash of the Champions
22.35 Movie: 'The Octagon' (19980; Chuck Norris/Karen Carlson)
24.50 Network Earth Special
01.50 National Geographic Explorer
02.50 Movie: 'Gunsmoke: Vengeance!' (1961; James Arness)
04.35 Hogan's Heroes
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

Panama herdenkt doden



■ *PANAMASTAD - Terwijl in talrijke landen Vaderdag werd gevierd hebben in Panama talrijke gezinnen de doden herdacht die zijn gevallen bij de Amerikaanse invasie van dertig maanden geleden. Er werden bloemen gelegd bij de graven.*
(AFP-satellietfoto)

Ontploffing in Israëlische munitiefabriek

TEL AVIV - Bij een zware explosie in een Israëlische munitiefabriek zijn zondag twee doden en zeven gewonden gevallen.

Van de gewonden zijn er twee slecht aan toe, zo heeft de radiozender van het Israëlische leger gemeld. Naar uit militaire bronnen werd vernomen is de explosie veroorzaakt door een "arbeidsongeval". Over de plaats van het ongeluk werd het stilzwijgen bewaard.

Doden bij acties van guerrilla in Colombia

BOGOTA - Bij confrontaties met het leger zijn zondag in Colombia acht guerrillastrijders om het leven gekomen. Twee handelaars werden vermoord.

Bij Zulia werden door het leger drie guerrillastrijders gedood in het grensgebied met Venezuela. Elders in hetzelfde departement Santander kwamen er ook drie om het leven. Twee anderen werden door het leger gedood in het departement Antioquia. In Bucaramanga, de hoofdstad van Santander, werd bij de ingang naar een casino de bekende ondernemer Gustavo Blanco vermoord. Een collega overkwam dit bij een bioscoop in dezelfde stad. De bewaking bij bepaalde gebouwen is in verband daarmee opgevoerd.



" God is Love. "

It is with deep sympathy that we announce the unexpected death of:

Gerald Daniël PETERSON
Ridder in de Orde van Oranje Nassau

who passed away at his residence at 9:50 a.m. on June 20th., 1992.

Left to mourn are:
His wife: **Armelie Peterson-Fleming**
His children: **Gerald D. Peterson and family**
Albert A. Peterson and family
Mark A. Peterson and family
Ted A. Peterson and family
Greg M. Peterson and family
Tim F. Peterson and family

His grandchildren : **Emily, Eline, Patrick, Alice, Frances, Dan & Michael.**

His sisters and their families : **May, Georgie, Florence, Juliette and Ursula.**

His nephews and nieces and their families.

The family invites all his **ex-pupils, ex-collegues and friends** to the funeral service which will take place on Tuesday June 23rd, 1992 at 4 o'clock leaving the Saint Teresita Church to the Government Cemetery in San Nicolas. Mr. Gerald Peterson will be laid out from 3 o'clock in the Saint Teresita Church in San Nicolas.

After the funeral please no condolences at home.

Please instead of sending flowers or wreaths a donation for educational purposes for the Library of San Nicolas will be appreciated. There will be a donation box available in the Saint Teresita Church.

Aruba, 21 juni 1992.



AGENCIA FUNERARIA
" EL TRIBUTO "
Tel. 375390

Met droefheid geven wij te kennen, dat op zaterdag 20 juni 1992, na een kortstondig ziekbed, van ons is heengegaan, onze geliefde moeder, oma, tante en zus

Mevr. Ivonnette Hovenia Sanches

Moge haar ziel in vrede rusten.
Datum van de begrafenis zal later worden bekendgemaakt.

Russisch parlement bijeen over strategie:

Georgië valt hoofdstad binnen van zuid-Ossetië

MOSKOU - Georgische strijdkrachten zijn zaterdag de hoofdstad van zuid-Ossetie, Tschinvali, binnengevallen. Dit heeft het Russische persbureau Itar-Tass zaterdag gemeld.

De Ossetische gardisten bijgestaan door zelf geformeerde verdedigingseenheden hebben volgens het persbureau felle strijd geleverd met de Georgische milities. De hoofdstad zou de gehele ochtend zijn bestookt met raketten en granaten. De zuid-Osseten hebben Rusland inmiddels gevraagd in te grijpen. Zuid-Ossetie ligt in Georgië en streeft naar aansluiting bij noord-Ossetie dat in Rusland ligt.

Volgens het persbureau Interfax is het Russische parlement onder leiding van Jegor Gajdar inmiddels bijeengekomen om een gemeenschappelijke politieke strategie te ontwikkelen met betrekking tot de kwestie "zuid-Ossetie".

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Vandaag licht tot half bewolkt en overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige tot harde, oostelijke wind (tussen twaalf en 34 knopen).

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht zal ook in de komende 24 uur af en toe vrij vochtig boven de Benedenwindse eilanden zijn. De luchtdrukverschillen in het Caribisch gebied zullen vrij groot blijven, waardoor de krachtige wind dan ook zal aanhouden. Alhoewel hierdoor de kans op buien afneemt, wordt het niet geheel uitgesloten.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	26	0.0
St Eustatius	zwaar bewolkt	32	27	0.0
St Maarten	regenbui	32	27	sp
Amsterdam	geheel bewolkt	22	14	sp
Atlanta	licht bewolkt	28	15	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	31	26	5.0
Miami	licht bewolkt	29	26	0.0
New York	zwaar bewolkt	24	12	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	--	--	7.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	30	23	24.6
San Juan	licht bewolkt	32	26	0.8
Sto Domingo	zwaar bewolkt	29	24	11.9